



my
machine



NESPRESSO®

NESPRESSO, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time.

All machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

NESPRESSO, un système exclusif pour reproduire à l'infini un espresso parfait.

Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crème d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

CONTENT / CONTENU







When you see this sign, please refer to the important safeguards section to avoid possible harm and damage



Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez vous référer au chapitre Précautions importantes afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage

| | | | |
|--|-----------|--|-----------|
| IMPORTANT SAFEGUARDS/PRECAUTIONS IMPORTANTES | 03 | DESCALING/DETARTRAGE | 16 |
| OVERVIEW/PRESENTATION | 07 | RINSING/RINCER | 18 |
| POWER SAVE MODE/MODE ECONOMIE D'ÉNERGIE | 07 | DAILY: AFTER LAST COFFEE/AU QUOTIDIEN : APRES LE DERNIER CAFE | 18 |
| INITIAL SET-UP OR AFTER A LONGER PERIOD OF NON-USE/PREMIÈRE MISE EN SERVICE OU APRÈS UNE PÉRIODE DE NON-UTILISATION PROLONGÉE | 08 | EMPTYING SYSTEM: Before a long period of non-use, for frost protection and before repair/VIDER LE SYSTEME : Avant une longue période sans utilisation, pour la protection antigel et avant une réparation | 21 |
| DAILY: BEFORE 1ST COFFEE/AU QUOTIDIEN : AVANT LE PREMIER CAFE | 09 | TROUBLESHOOTING/PANNES | 22 |
| PREHEAT COFFEE CUP/PRECHAUFFER LA TASSE | 10 | SPECIFICATIONS/SPECIFICATIONS | 22 |
| COFFEE PREPARATION/PREPARATION DU CAFE | 11 | OPTIONAL ACCESSORY/ACCESSOIRE OPTIONNEL | 22 |
| MILK PREPARATION/PREPARATION DU LAIT | 12 | DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS/MISE AU REBUT ET PRÉOCCUPATIONS ÉCOLOGIQUES | 23 |
| RECIPE IDEAS/PROPOSITIONS DE RECETTES | 14 | ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM | 23 |
| CLEANING MILK FROTHER/NETTOYAGE DE L'EMULSIONNEUR DE LAIT | 15 | LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITÉE | 24 |
| ADJUSTING VOLUME LEVEL/REGLAGE DE LA QUANTITE DE CAFE EN TASSE | 16 | | |
| RESETTING ADJUSTED VOLUME LEVEL TO FACTORY SETTINGS/REINITIALISATION DU NIVEAU DE REMPLISSAGE AUX PARAMETRES D'USINE | 16 | | |
| CLEANING APPLIANCE: WEEKLY OR WHEN NECESSARY/NETTOYAGE DE L'APPAREIL : HEBDOMADAIREMENT OU LORSQUE NÉCESSAIRE | 17 | | |

IMPORTANT SAFEGUARDS

| | |
|--|--|
|  | Is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death. |
|  WARNING | Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
|  CAUTION | Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury. |
|  | Is used to provide important information not related to personal injury. When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe use of your appliance. |

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- The safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for any use other than the intended use.
- This appliance has been designed for indoor, non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they not play with the appliance.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
- The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professional repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire.

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections.
- The appliance must only be connected after installation.
- Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate.
- The use of an incorrect connection voids the warranty.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
- If the cord is damaged, do not operate the appliance.
- Return the appliance to the *Nespresso Club*.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 14AWG size or matching the input power.
- Always attach the plug to the appliance first, then plug the cord into the wall outlet.
- To disconnect, turn any control to «off», then remove the plug from the outlet.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flames, or similar.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Always place the appliance on a horizontal, stable and even surface.
- The surface must be resistant to heat and fluids such as water, coffee, descaling agent or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period.
- Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or any other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Electricity and water together are dangerous and can lead to fatal electric shocks.
- Do not open the appliance; dangerous voltage inside.
- Do not dismantle the appliance.
- Do not put anything into any openings; doing so may cause fire or electric shock!

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly.
- Immediately remove the plug from the power socket.
- Contact the *Nespresso* Club for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electric shocks, burns and fire.
- Always close the lever completely and never lift it during operation; scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into the capsule compartment or capsule shaft; danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use a damaged or deformed capsule.
- If a capsule is stuck in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation; call the *Nespresso* Club.
- Always fill the water tank with fresh, drinking, cold water.
- Do not overfill water tank.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated during a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner.
- Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- Do not use a steam or pressure cleaner to clean the appliance; this may damage the appliance to the point of creating a life-threatening hazard.
- When unpacking the machine, remove the plastic film on the drip grid and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative.
- *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in *Nespresso* appliances.
- For your own safety, you should use only parts and appliance accessories from *Nespresso* that are designed for your appliance.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls.

- Reliability tests under practical conditions are randomly performed on selected units.
- Some units can therefore show traces of previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

Short cord instructions

- a) A short power-supply cord or detachable power-supply cord is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
 - b) Longer detachable power-supply cord or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
 - c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
 - 1) The marked electrical rating or the detachable power-supply cord or extension should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord; and
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.
- The appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).
 - To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way.
 - If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug.
 - If it still does not fit, contact a qualified electrician.
 - Do not attempt to modify the plug in any way.

Descaling





- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as on the first day. For the correct amount and procedure to follow, consult the user manual included in the *Nespresso* descaling kit. *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as on the first day.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.

This Instruction Manual is also available as a PDF at [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

| | |
|--|---|
|  | Ce symbole est une alerte de sécurité. Il vous indique qu'il y a risque de blessure. Respectez toujours les consignes qui suivent l'apparition de ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès. |
|  AVERTISSEMENT | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles. |
|  ATTENTION | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées. |
|  | Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez prendre note des conseils pour utiliser votre appareil de façon correcte et sécuritaire. |

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il est important de toujours respecter les consignes de sécurité de base, notamment :

- Lire toutes les directives.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre au bout de la table ou du comptoir, et le tenir loin des surfaces chaudes.
- Ce mode d'emploi fait partie de l'appareil. Lisez-le attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit où vous pourrez facilement le retrouver et vous y référer.
- Cet appareil est conçu pour préparer des breuvages conformément à ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à toute fin autre que celle prévue.
- Cet appareil a uniquement été conçu pour un usage à l'intérieur, dans des conditions climatiques non extrêmes.
- Protéger l'appareil d'une exposition directe au soleil, de l'humidité et des éclaboussures prolongées.
- Cet appareil doit servir exclusivement dans le cadre d'applications domestiques ou d'autres applications semblables telles que : dans des cuisines d'employés dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail; par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; dans des environnements de type chambres d'hôte.
- Les enfants (âgés de 8 ans et plus) et les personnes qui ne possèdent pas l'expérience et les connaissances nécessaires ou dont les aptitudes physiques, sensorielles ou mentales sont réduites doivent être supervisés lors de l'opération de l'appareil afin de l'utiliser de manière sécuritaire et de comprendre les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Un enfant ne devrait pas nettoyer l'appareil ou effectuer une opération d'entretien sans supervision.
- Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'utilisation de l'appareil par des enfants ou près de ces derniers requiert une supervision rapprochée.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne sera pas appliquée en cas d'usage commercial, de manipulation ou d'utilisation inadéquate de l'appareil, de tout dommage résultant d'une utilisation à d'autres fins, une manipulation erronée, d'une réparation non professionnelle ou du non-respect du mode d'emploi.

Éviter les risques d'électrocution mortelle et d'incendie

- En cas d'urgence : retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
- Ne brancher l'appareil qu'à une prise électrique adaptée, facilement accessible et disposant d'un contact de mise à la terre.
- L'appareil ne doit être raccordé au réseau électrique qu'après avoir été installé.
- Vérifier que la tension d'alimentation électrique est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- L'utilisation d'un branchement incorrect annule la garantie.
- Ne pas faire passer le câble d'alimentation sur des bords tranchants, l'attacher ou le laisser pendre.
- Protéger le câble d'alimentation de la chaleur et de l'humidité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'agent de service ou une personne qualifiée.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si le câble est endommagé.
- Renvoyer l'appareil au Club Nespresso.
- Si la machine est reliée à la terre, la prise électrique doit avoir 3 broches.
- Toujours connecter la fiche à l'appareil d'abord, puis brancher le câble dans la prise électrique.
- Pour débrancher, éteindre tous les boutons de contrôle puis retirer la fiche de la prise.
- Pour éviter tout dommage, ne jamais placer l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que des radiateurs, des cuisinières, des fours, des brûleurs à gaz, des flammes nues, etc.
- Éviter de toucher directement les surfaces chaudes. Utiliser les leviers ou les boutons.
- Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, stable et plane.
- La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant, etc.
- Si l'appareil reste inutilisé pour une période prolongée, débrancher la fiche de la prise électrique.
- Débrancher l'appareil en retirant la fiche et non en tirant sur le câble, ce qui pourrait l'endommager.
- Avant le nettoyage et l'entretien, retirer la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir.
- Ne jamais toucher le câble avec des mains mouillées.
- Ne jamais plonger l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas mettre l'appareil ou une partie de celui-ci dans le lave-vaisselle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La présence simultanée d'électricité et d'eau est dangereuse et peut entraîner des électrocutions mortelles.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Tension dangereuse à l'intérieur! Ne pas démonter l'appareil; voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne pas démonter l'appareil.
- Ne rien introduire dans les ouvertures de la machine au risque de provoquer un incendie ou une électrocution!

Éviter un éventuel accident corporel en se servant de l'appareil

- Ne jamais laisser l'appareil sans supervision pendant son fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas parfaitement.
- Retirer immédiatement la fiche de la prise électrique.
- Communiquer avec le Club *Nespresso* pour une révision, une réparation ou un réglage.
- Un appareil endommagé peut provoquer des électrocutions, des brûlures ou un incendie.
- Toujours fermer le levier complètement et ne jamais le soulever pendant le fonctionnement de l'appareil; risque de brûlure.
- Ne pas placer les doigts sous la sortie café, risque de brûlure.
- Ne pas introduire les doigts dans le compartiment ou le conduit à capsule; risque de blessure!
- L'eau pourrait s'écouler autour de la capsule alors qu'elle n'est pas perforée par les lames et endommager l'appareil.
- Ne jamais utiliser une capsule endommagée ou déformée.
- Si une capsule est coincée dans le compartiment à capsules, éteindre et débrancher la machine avant toute manipulation. Appeler le Club *Nespresso*.
- Toujours remplir le réservoir à eau avec de l'eau potable fraîche.
- Ne pas faire déborder le réservoir à eau.
- Vider le réservoir à eau si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée (vacances, etc.).
- Remplacer l'eau du réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une fin de semaine ou une période de temps équivalente.
- Ne pas utiliser l'appareil sans bac et grille d'égouttage afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne pas utiliser de détergent puissant ou de solvant.
- Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur ou à pression pour nettoyer l'appareil. Ceci pourrait endommager l'appareil au point de créer une situation dangereuse et potentiellement fatale.
- Lors du déballage de la machine, retirer le film plastique sur la grille d'égouttage et le jeter.
- Cet appareil est conçu pour les capsules de café *Nespresso*, disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso* ou de votre représentant autorisé *Nespresso*.
- La qualité *Nespresso* n'est garantie que lors de l'utilisation de capsules *Nespresso* dans les appareils *Nespresso*.

- Pour votre propre sécurité, vous ne devriez utiliser que des composants et des accessoires de *Nespresso* qui sont fabriqués spécifiquement pour votre appareil.
- Tous les appareils *Nespresso* sont soumis à des contrôles rigoureux.
- Des essais de fiabilité en situations pratiques sont réalisés sur des appareils aléatoirement sélectionnés. C'est pourquoi votre appareil peut montrer des signes d'utilisation préalable.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier ce mode d'emploi sans préavis.

Instructions concernant un câble court

- a) Un câble d'alimentation court ou amovible doit être fourni afin de réduire les risques d'emmêlement ou de chute accidentelle liés à un câble plus long.
 - b) Un câble d'alimentation amovible plus long ou une rallonge sont disponibles et peuvent être utilisés avec précaution.
 - c) En cas d'utilisation d'un câble d'alimentation long et amovible ou d'une rallonge :
 - 1) la tension électrique décrite du câble d'alimentation amovible ou de la rallonge doit être au moins aussi élevée que la tension électrique de l'appareil;
 - 2) si la machine est reliée à la terre, la prise électrique doit avoir 3 broches.
 - 3) le câble plus long doit être fixé de façon à ce qu'il ne pende pas du comptoir ou de la table : des enfants pourraient tirer dessus et il y a risque de trébucher.
- L'appareil est muni d'une fiche polarisée (l'un des côtés est plus large que l'autre). Pour diminuer le risque d'électrocution, cette fiche doit être branchée correctement dans une prise polarisée. Si la fiche n'entre pas correctement, tournez-la pour essayer de l'autre côté. Si elle n'entre toujours pas, contactez un électricien qualifié.
 - N'essayez pas de modifier la fiche.

Détartrage

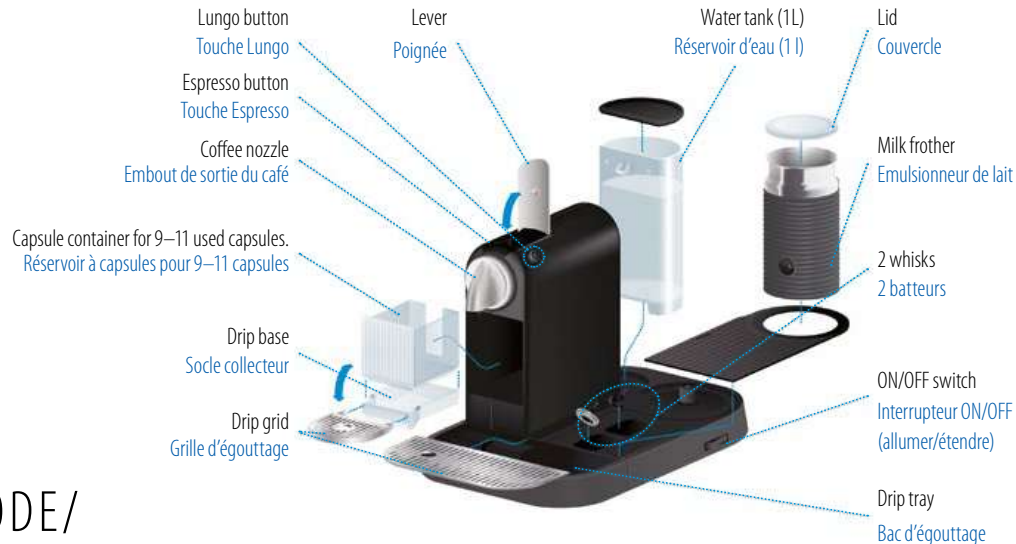
- Le détartrant *Nespresso*, lorsqu'il est utilisé correctement, aide à garantir le bon fonctionnement de votre machine tout au long de sa durée de vie et que votre expérience de café demeure aussi parfaite qu'au premier jour. Concernant la quantité adéquate et la marche à suivre, consulter le mode d'emploi inclus dans la trousse de détartrage *Nespresso*. Lorsqu'elle est utilisée correctement, la solution détartrante de *Nespresso* permet de s'assurer du bon fonctionnement de votre appareil de la qualité de votre expérience pendant toute sa durée de vie.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Les transmettre à tout utilisateur ultérieur.

Ce mode d'emploi est également disponible en format PDF au [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

OVERVIEW/ PRESENTATION



POWER SAVE MODE/ MODE ECONOMIE D'ÉNERGIE

This machine is equipped with a special feature which reduces energy consumption. Power save activates after 30 min. of non-use (initial setting), it can be adjusted.

Cette machine est équipée d'un mode spécial permettant une réduction de la consommation d'énergie. Ce mode s'active au bout de 30 minutes de non-utilisation (réglage initial), ce réglage peut être modifié.

TO EXIT POUR QUITTER



In Power save mode buttons fade in/out every 5 sec. To exit press any button.

Les boutons du mode Economie d'énergie s'allument et s'éteignent toutes les 5 secondes. Pour quitter, appuyer sur n'importe quelle touche.

CHANGE SETTINGS MODIFICATION DES REGLAGES



1. Switch off, press and hold both buttons. Switch back on and release buttons immediately.

Mettre à l'arrêt, appuyer et maintenir enfoncées les deux boutons et mettre en marche simultanément. Relâcher les boutons.

2. Use Espresso button to change settings. Each time you press it, Espresso button blinks differently indicating selected Power save mode setting:

Blinking 1x: 30 min. (initial setting)

Blinking 2x: 60 min.

Blinking 3x: deactivated – For coffee preparation wait until machine is ready.

Utiliser le bouton Espresso pour modifier les réglages. A chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le bouton Espresso clignote différemment et indique le réglage du mode Economie d'énergie sélectionné : Clignotement 1x : 30 min. (réglage initial)

Clignotement 2x : 60 min.

Clignotement 3x : fonction désactivée – Pour préparer du café, attendre que la machine soit opérationnelle.

INITIAL SET-UP OR AFTER A LONGER PERIOD OF NON-USE/ PREMIÈRE MISE EN SERVICE OU APRÈS UNE PÉRIODE DE NON-UTILISATION PROLONGÉE

NOTICE Place the coffeemaker on a surface that is resistant to water, coffee or other liquids. Immediately drain drops that are left on the side or below the coffee maker.

AVIS Placer la cafetière sur une surface qui résiste à l'eau, au café ou autres liquides.



1. Remove plastic film.

Retirer le film plastique.

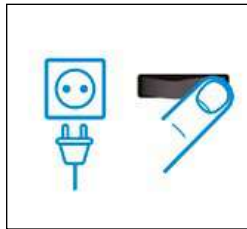


2. Fill water tank with drinking water.

Remplir le réservoir à eau avec de l'eau potable.



3. Place container.
Mettre en place un récipient.



4. Plug into mains then switch ON.

Brancher la prise puis appuyer sur ON (allumer).



5. Heating up.
Chauffe.



6. Ready
Prêt



7. Rinse: Let water run through x6.

Rincer : faire couler l'eau 6 fois.

DAILY: BEFORE 1ST COFFEE/ AU QUOTIDIEN : AVANT LE PREMIER CAFE



1. Fill water tank with potable water.
Remplir le réservoir à eau avec de l'eau potable.



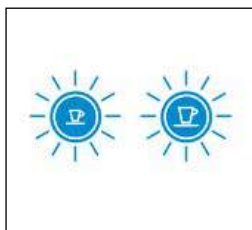
2. Switch ON.
Appuyer sur ON (allumer).

NOTICE

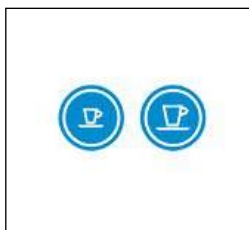
While heating up you can pre-select your coffee.
See COFFEE PREPARATION.

AVIS

Pendant le préchauffage, vous pouvez présélectionner votre café. Voir PREPARATION DU CAFE.



3. Heating up.
Chauffe.



4. Ready.
Prêt.

PREHEAT COFFEE CUP/ PRECHAUFFER LA TASSE

TIP Preheated coffee cup guarantees your coffee stays warm.

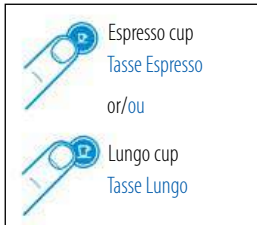
ASTUCE Une tasse de café préchauffée vous garantit que votre café restera chaud plus longtemps.



1. Set a cup under the coffee **outlet**.
Placer la tasse.



2. Open and close lever to eject used capsule.
Ouvrir et fermer la poignée pour éjecter la capsule usagée.



3. Press any button and let water run through.
Appuyer sur n'importe quelle touche et laisser l'eau s'écouler.



4. Empty cup.
Vider la tasse.

COFFEE PREPARATION/ PRÉPARATION DU CAFÉ

NOTICE Damage possible! Never use misshapen capsules.

AVIS Risque de dommages! Ne jamais utiliser de capsules déformées.



Heating up



Chauffe



Ready



Prêt

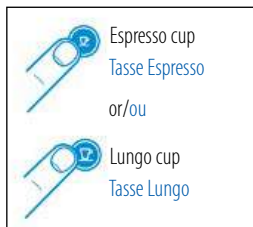
While heating up you can pre-select your coffee. Once the machine is ready coffee will begin to flow automatically.
Pendant le préchauffage, vous pouvez présélectionner votre café. Lorsque la machine est prête, le café commence à couler automatiquement.



1. Set a cup under the coffee **outlet**.
Placer la tasse.



2. Insert capsule.
Close.
Insérer la capsule.
Fermer.



3. Press Espresso or Lungo button.
Appuyer sur la touche Espresso ou Lungo.



4. Flow speed depends on coffee variety.
La vitesse d'écoulement dépend de la variété de café.



5. Eject capsule
(Drops into capsule container).
Éjecter la capsule
(Elle tombe dans le réservoir à capsules).

MILK PREPARATION/ PRÉPARATION DU LAIT

⚠ WARNING Risk of electrical shock and fire! Make sure the bottom of the milk frother and connector are dry. Unplug appliance before drying connector.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'électrocution et d'incendie! Assurez-vous que le dessous de l'émulsionneur de lait est sec. Débrancher l'appareil avant de sécher le connecteur.



Place milk frother on connector.

Placer l'émulsionneur de lait sur le connecteur.

Milk frother is provided with:
Le mousseur de lait est fourni avec :



1 whisk
1 batteur



1 mixer
1 mélangeur



Attach whisk or mixer; see Recipe section.

Fixer le batteur ou le mélangeur ; voir la section Recette.



Fill milk frother with desired amount of milk.

Remplir l'émulsionneur de lait avec la quantité de lait souhaitée.

CAUTION Splattered milk may cause burns. Always use lid with milk frother.

ATTENTION Les éclaboussures de lait peuvent provoquer des brûlures. N'utiliser l'émulsionneur de lait qu'avec son couvercle.

Milk frother's maximum level indicated:

max. ☉ Milk froth 2 *Nespresso* Cappuccino cups
1 *Nespresso* Recipe glass

max. ☉ Hot milk 2 *Nespresso* Recipe glasses

Niveau maximum de l'émulsionneur de lait pour :

max. ☉ Mousse de lait 2 tasses *Nespresso* Cappuccino
1 verre à recettes *Nespresso*

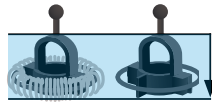
max. ☉ Lait chaud 2 verres à recettes *Nespresso*

Milk frother's minimum level:

Make sure to cover the base of whisk/mixer

Niveau minimum du mousser de lait :

S'assurer de recouvrir le bas du batteur/mélangeur.



Press button to start. Lamp lights up.
Milk frother stops automatically.

Appuyer sur la touche pour démarrer. La lampe s'allume.
L'émulsionneur de lait s'arrête automatiquement.

- ☉ For hot preparation, **briefly press** button to start. Takes approx. 70–80 s.
- ☉ Pour une préparation chaude, **appuyer** brièvement sur la touche pour démarrer. Durée approx. 70–80 s.
- ☉ For cold milk froth, **keep button pressed** for approx. 2 seconds. Takes approx. 60 s.
- ☉ Pour une mousse de lait froide, **maintenir** la touche **enfoncée** pendant environ 2 secondes. Durée approx. 60 s.

TIP Use cold and newly opened UHT, full-fat or semi-skimmed milk.

ASTUCE Utilisez du lait UHT froid qui vient d'être ouvert, entier ou demi-écrémé.

RECIPE IDEAS/ PROPOSITIONS DE RECETTES

Cappuccino Cappuccino



Prepare an espresso in a Cappuccino cup and add hot milk froth. Add sugar and sprinkle with cocoa if desired.

Proportions:

- 2/3 hot milk froth
- 1/3 espresso

- Recommended with Ristretto, Arpeggio or Decaffeinato Intenso.

Préparez un espresso dans une tasse Cappuccino et ajoutez la mousse de lait. Sucrez à volonté et saupoudrez de poudre de cacao.

Proportions:

- 2/3 de mousse de lait
- 1/3 d'espresso

- Conseillé avec un Ristretto, un Arpeggio ou un Decaffeinato Intenso.

Caffe Latte Caffe Latte



Prepare a lungo in a tall glass (350 ml) and add hot milk.

Add sugar if desired.

Proportions:

- 1/2 hot milk
- 1/2 lungo

- Recommended with Vivalto or Decaffeinato Lungo.

Préparez un café lungo dans un verre à recettes (350 ml) et versez du lait chaud par-dessus. Sucrez à volonté.

Proportions:

- 1/2 de lait chaud
- 1/2 de lungo

- Conseillé avec un Vivalto ou un Decaffeinato Lungo.

Latte Macchiato Latte Macchiato



Fill a tall glass with hot milk froth. Prepare an espresso and pour it slowly down the inside of the tall glass (350 ml) to produce a graduation of coffee colour through the milk and a three-layer effect (hot milk at the base, coffee, topped with milk froth).

Proportions:

- 2/3 hot milk froth
- 1/3 espresso

- Recommended with Ristretto, Arpeggio or Decaffeinato Intenso.

Remplissez un verre à recettes (350 ml) avec de la mousse de lait chaude. Préparez un espresso et versez-le lentement dans le verre, pour créer un dégradé de la couleur du café dans le lait (lait chaud en bas, café, mousse de lait au-dessus). Sucrez à volonté.

Proportions:

- 2/3 de mousse de lait
- 1/3 d'espresso

- Conseillé avec un Ristretto, un Arpeggio ou un Decaffeinato Intenso.

Iced Cappuccino Cappuccino Glacé



Prepare a lungo in a tall glass (350 ml) and add sugar if desired. Pour this into a tall glass together with four to five crushed ice cubes. Prepare cold milk froth using the milk frother. Carefully add three to four tablespoons of frothed milk to the top of the glass. Sprinkle with cinnamon, nutmeg or cocoa if desired.

Proportions:

- ½ cold milk froth
- ½ lungo

• Recommended with Vivalto or Decaffeinato Lungo.

Préparez un café lungo dans un verre à recettes (350 ml) et ajoutez du sucre ainsi que 4 à 5 cuillères à soupe de glace pilée. Préparez de la mousse de lait froide avec votre émulsionneur de lait et déposez délicatement 3 ou 4 cuillères à soupe de mousse de lait par-dessus. Saupoudrez le tout de cannelle, de muscade ou de copeaux de chocolat et dégustez.

Proportions:

- ½ de mousse de lait froide
- ½ de lungo

• Conseillé avec un Vivalto ou un Decaffeinato Lungo.

CLEANING MILK FROTHER/ NETTOYAGE DE L'ÉMULSIONNEUR DE LAIT

CAUTION Risk of burns. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs or let cool down before cleaning.

NOTICE Milk frother is waterproof but NOT dishwasher safe. Clean milk frother after max. 3 consecutive uses.

ATTENTION Risque de brûlures. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les leviers et poignées ou laisser refroidir l'appareil avant le nettoyage.

AVIS L'émulsionneur de lait résiste à l'eau mais ne doit PAS être lavé au lave-vaisselle. Nettoyer l'écumeur de lait après un maximum de 3 utilisations consécutives.



Remove milk frother from connector and **dismantle** whisk.

Enlever l'émulsionneur de lait du socle et **démonter** le batteur.



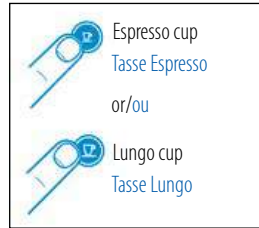
Remove seal from lid to **clean** both parts. **Rinse** and **clean** with a damp cloth.

Enlever le joint du couvercle pour **nettoyer** les deux pièces. **Rincer** et **nettoyer** avec un chiffon humide.

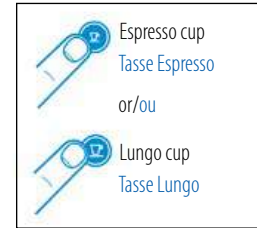
ADJUSTING VOLUME LEVEL/ REGLAGE DE LA QUANTITE DE CAFE EN TASSE



1. Insert capsule.
Close.
Insérer la capsule.
Fermer.



2. Press and hold button.
Appuyer et maintenir la
touche enfoncée.

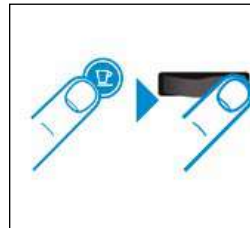


3. Release at desired level.
Desired level is set.
Relâcher au niveau
souhaité.
Le niveau souhaité est
réglé.

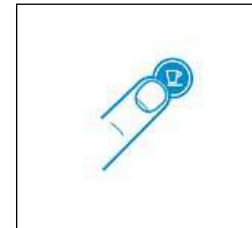
RESETTING ADJUSTED VOLUME LEVEL TO FACTORY SETTINGS/ REINITIALISATION DU NIVEAU DE REMPLISSAGE AUX PARAMETRES D'USINE



1. Switch OFF.
Appuyer sur OFF
(étendre).



2. Press and hold
Lungo button. Switch ON.
Appuyer et maintenir la
touche Lungo enfoncée.
Appuyer sur ON (allumer).



3. Release Lungo button.
Resets Lungo and Espresso
volumes.
Relâcher la touche Lungo.
Réinitialisation des volum-
es Lungo et Espresso.

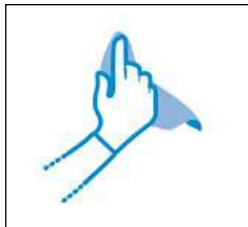
CLEANING APPLIANCE: WEEKLY OR WHEN NECESSARY/ NETTOYAGE DE L'APPAREIL : HEBDOMADAIREMENT OU LORSQUE NÉCESSAIRE

⚠ WARNING Risk of fatal electrical shock and fire.
Never clean appliance wet or immerse the appliance, plug or cord
in any liquid.
Unplug appliance before cleaning. Let it cool down to avoid burns.

NOTICE Damage possible!
Only use a damp cloth and mild cleaning agent (non-abrasive,
non solvent containing agent).
Do not put any parts in the dishwasher, do not use cleansers or
steel wool pads.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'électrocution mortelle et
d'incendie.
Ne jamais nettoyer, mouiller ou plonger la prise, le cordon ou
l'appareil dans un liquide quelconque.
Débrancher l'appareil. Laisser refroidir pour éviter les brûlures.

AVIS Risque de dommages !
Utiliser seulement un chiffon humide. **Utiliser** seulement un
détergent doux (non abrasif, ne contenant pas de solvant). **Ne**
laver aucune pièce dans le lave-vaisselle. Ne pas nettoyer avec des
détergents ou des tampons de laine d'acier.



1. Clean appliance
with a damp cloth.
Nettoyer l'appareil
avec un chiffon
humide.

DESCALING DETARTRAGE



1. Eject capsule (Drops into capsule container).

Éjecter la capsule (Elle tombe dans le réservoir à capsules).



2. Empty capsule container and drip tray.

Vider le réservoir à capsules et le bac d'égouttage.



3. Fill water tank with Nespresso descaler and 0.5 l/17 oz water.

Remplir le réservoir d'eau avec le détartrant Nespresso et 0,5 l/17 oz d'eau.



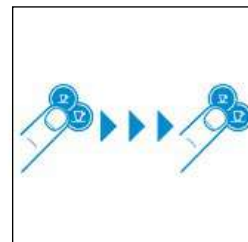
4. Position container (minimum 1 l/34 oz).

Mettre en place un récipient (minimum 1 l/34 oz).



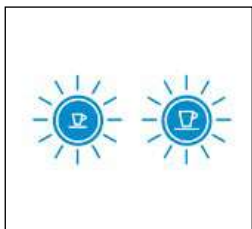
5. Do not lift lever during descaling process.

Ne pas soulever le levier au cours du détartrage.



6. Press both buttons simultaneously for 3 seconds.

Appuyer sur les deux touches simultanément pendant 3 secondes.

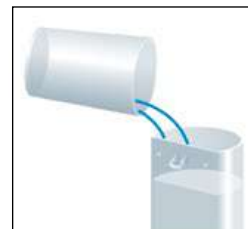


7. Ready to descale. Prêt au détartrage.



8. Press button to start. Wait until water tank is empty.

Appuyer sur la touche pour démarrer. Attendre que le réservoir à eau soit vide.



9. Refill water tank with descaling solution from container.

Remplir le réservoir d'eau avec la solution de détartrage qui est dans le récipient.



10. Position container (minimum 1 1/34 oz).

Mettre en place un récipient (minimum 1 1/34 oz).



11. Press button to start. Wait until water tank is empty.

Appuyer sur la touche pour démarrer. Attendre que le réservoir à eau soit vide.

12. Follow instructions for Rinsing.

Suivre les consignes de la section Rincer.

CAUTION

The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. We recommend the Nespresso descaling kit available from the Nespresso Club as it is specifically adapted to your machine. Do not use other products (such as vinegar) that would affect the taste of the coffee. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your Nespresso Club.

ATTENTION

La solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage Nespresso disponible auprès du Club Nespresso, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisserait un goût au café. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club Nespresso.

| Water hardness: | | Descalc after: | | fh | French grade |
|-------------------|----|-------------------|---------------------|----|----------------------|
| Dureté de l'eau : | | Détartrer après : | | | |
| fh | dH | CaCO ₃ | Cups, Tasses (40ml) | dh | German grade |
| 36 | 20 | 360 mg/l | 300 | | Grade allemand |
| 18 | 10 | 180 mg/l | 600 | | Calcium carbonate |
| 0 | 0 | 0 mg/l | 1200 | | Carbonate de calcium |

RINSING/ RINCER

CAUTION Residual descaler may be harmful. Rinse thoroughly to remove any residue.

ATTENTION Un reste de détartrant peut être dangereux. Rincer soigneusement pour éliminer toute trace.



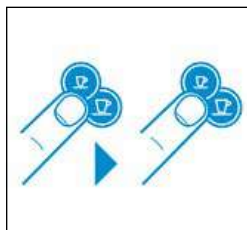
1. Empty, rinse and fill water tank with potable water.
Vider, rincer et remplir avec de l'eau potable.



2. Position container (minimum 1 l/34 oz).
Mettre en place un récipient (minimum 1 l/34 oz).



3. Rinse: Press button. Wait until water tank is empty.
Rincer : Presser. Attendre que le réservoir à eau soit vide.



4. Press both buttons simultaneously for 3 seconds to exit.
Appuyer sur les deux touches simultanément pendant trois secondes pour arrêter.

DAILY: AFTER LAST COFFEE/ AU QUOTIDIEN : APRES LE DERNIER CAFE



1. Switch OFF.
Appuyer sur OFF.



2. Empty and clean water tank, capsule container and drip tray.
Vider et nettoyer le réservoir d'eau, le réservoir à capsules et le socle collecteur.

EMPTYING SYSTEM: Before a long period of non-use, for frost protection and before repair/

VIDER LE SYSTEME : Avant une longue période sans utilisation, pour la protection antigel et avant une réparation



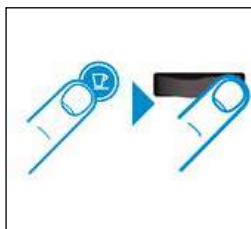
1. Switch OFF.
Appuyer sur OFF.



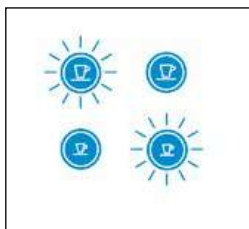
2. Remove water tank.
Enlever le réservoir d'eau.



3. Lift lever.
Ouvrir le levier.



4. Press and hold espresso button, then switch on.
Appuyer et maintenir la touche espresso puis la touche ON.



5. Buttons blink alternately.
Les touches clignotent alternativement.










6. Switch OFF (Appliance is blocked for 10 minutes. Some water leakage may occur).
Appuyer sur OFF (L'appareil est bloqué pendant 10 min. Un peu d'eau peut s'échapper).

TROUBLESHOOTING/ PANNES

| | |
|--|--|
| No light indicator. | → Check the outlet, plug, voltage, and fuse. If problem persists, call the <i>Nespresso Club</i> . |
| No coffee, no water. | → First use: rinse machine with warm water max. 55°C according to instructions on page 6. → Water tank is empty. Fill water tank. → Descale if necessary; see section Descaling. |
| Coffee comes out very slowly. | → Flow speed depends on the coffee variety. → Descale if necessary; see section Descaling. |
| Coffee is not hot enough. | → Preheat cup. → Descale if necessary. |
| Capsule area is leaking (water in capsule container). | → Position capsule correctly. If leakage, call the <i>Nespresso Club</i> . |
| Irregular blinking. | → Send appliance for repair or call <i>Nespresso Club</i> . |
| No coffee, just water runs out (despite inserted capsule). | → In case of problems, call the <i>Nespresso Club</i> . |

| | |
|--|--|
| Pas de voyant lumineux. | → Vérifier l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. En cas de problèmes, appeler le <i>Club Nespresso</i> . |
| Pas de café, pas d'eau. | → Première utilisation : rincer la machine à l'eau chaude (max. 55 °C) conformément aux instructions de la page 6. → Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau. → Détartrer si nécessaire ; voir section Détartrage. |
| Le café s'écoule très lentement. | → La vitesse d'écoulement dépend du type de café. → Détartrer si nécessaire ; voir section Détartrage. |
| Le café n'est pas assez chaud. | → Préchauffer la tasse. → Détartrer si nécessaire. |
| Fuite dans la zone des capsules (de l'eau dans le réservoir à capsules). | → Positionner la capsule correctement. Si la fuite persiste, appeler le <i>Club Nespresso</i> . |
| Clignotement à intervalles irréguliers. | → Envoyer l'appareil en réparation ou appeler le <i>Club Nespresso</i> . |
| Il n'y a pas de café, seulement de l'eau qui s'égoutte (malgré qu'une capsule soit insérée). | → En cas de problème, appelez le <i>Nespresso Club</i> . |

SPECIFICATIONS/ SPECIFICATIONS

| CitiZ – D120 | |
|---|--|
|  | 120V 60Hz 1720W (US and/et CANADA) 127 V ~ 60 Hz 1 870 W (BR and/et MX) 220V 60Hz 1560W (BR), 220-240V 50/60Hz 1710W (AR/CL) |
| P | Maximum/ <i>maximum</i> 19 bar |
|  | ~ 4.6 kg/10.1 lb |
|  | 11/34 oz |
|  | 5°C/41°F to/à 45°C/113°F |
|  |  23.7 cm/60.2 in  27.7 cm/70.3 in 37.2 cm/94.5 in |

OPTIONAL ACCESSORY/ ACCESSOIRE OPTIONNEL



Nespresso descaling kit: Art. 3035/CBU-2

Kit de détartrage Nespresso:

Art. 3035/CBU-2

DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS/ RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Disposal and Environmental Protection • Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw material. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

Recyclage et protection de l'environnement • Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION : ECOLABORATION.COM



We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. For 6 years we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80% of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.



We chose aluminum as the packaging material for our capsules because it protects the coffee and aromas in the *Nespresso* Grands Crus. Aluminum is also infinitely recyclable, without losing any of its quality. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75% by 2013.



Nespresso is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and beautiful. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.



Nous nous sommes engagés à acheter du café de qualité supérieure, produit dans le respect de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 6 ans, nous collaborons avec l'organisation Rainforest Alliance pour mettre en œuvre notre Programme *Nespresso* AAA Sustainable Quality™, et notre objectif est que 80 % de notre café soit issu du Programme et bénéficie de la certification Rainforest Alliance Certified™ d'ici 2013.



Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage de nos capsules car il protège la saveur et les arômes de nos Grands Crus *Nespresso*. L'aluminium se recycle par ailleurs à l'infini, sans perdre aucune de ses qualités. Nous sommes en train de mettre en place un système de récupération des capsules dans les principaux pays européens, afin de tripler notre capacité de recyclage des capsules et atteindre un objectif de 75 % d'ici 2013.



Nespresso s'est toujours engagé à concevoir et fabriquer des machines qui allient innovation, performance et beauté. Désormais, nous intégrons des caractéristiques écologiques à la conception de nos nouvelles gammes de machines.

LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITÉE

Nespresso warrants this professional product against defects in materials and workmanship for a period of 1 year. The warranty period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date.

During the warranty period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge of the owner.

Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling; connection to improper power supply; unauthorized product modification or repair; use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells and services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner.

This limited warranty shall be the full extent of *Nespresso's* liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. The limited warranty applies only to this single-branded *Nespresso* products. Products marked with both the *Nespresso* Brand and another producer are governed exclusively by the warranty provided by that other producer. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. This appliance uses *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorized representative. *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in *Nespresso* appliances. Any defect or dysfunction resulting from the use of non-genuine *Nespresso* capsules will not be covered by this warranty.

Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

Nespresso garantit ce produit contre les défauts au niveau des matériaux et de la fabrication pour une période de 1 an. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter: l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détartrage; le branchement à une sortie électrique inadaptée; la modification ou la réparation non autorisée du produit; l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays où l'appareil a été acheté et dans les pays où *Nespresso* vend et assure l'entretien du même modèle avec des caractéristiques techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais.

Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. La garantie limitée ne s'applique qu'à ce produit de marque exclusive *Nespresso*. Les produits de marque *Nespresso* et d'autres fabricants sont régis par la garantie fournie par l'autre fabricant exclusivement. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Tout défaut ou mauvais fonctionnement résultant de l'utilisation de capsules *Nespresso* non authentiques ne sera pas couvert par cette garantie. Veuillez consulter notre site Internet au www.nespresso.com pour obtenir les coordonnées de contact.

INTERNATIONAL CLUB & AGENT CONTACTS

Argentina

NESTLÉ NESPRESSO
Cerrito 1294 6B Tel: (BZC): 0800 999 0392
C1010AAZ Tel: (BZB): 0800 999 0394
BUENOS AIRES

Australia & New Zealand

NESPRESSO AUSTRALIA
PO Box 2012 Tel: AUS: 1800 623 033
NORTH SYDNEY - NSW 2059 Tel: NZL: 0800 234 579

Austria

NESPRESSO CLUB
Märkerstrasse 7 Tel: 08 0021 6251
1010 WIEN

Bahrain

SOJ BAHRAIN
Shop No. 120 Bldg Tel: +973 17 72 31 71
140 Marjan Center
Rd.41 BK340 JUFFAIR - Bahrain

Belgium & Luxembourg

S.A. NESPRESSO BELGIUM N.V.
Av. Louise 132 A Tel: BEL: 0800 162 64
1050 BRUXELLES Tel: LUX: 08002 26 33

Brazil

NESPRESSO BRAZIL
Rua Padre João Manuel 1212 Tel: BCB: 0800 7777 747
7ª andar, Cerqueira Cesar Tel: BZB: 0800 7777 737
SÃO PAULO/ SP

Canada

NESPRESSO CLUB
Court Square Place Tel: 1 800 562 1465
24-01 44th Road, 12th Floor
LONG ISLAND CITY, NY 11101

Central Eastern Europe Hub

NESPRESSO ÖSTERREICH GmbH & CO OHG
Central Eastern Europe
Amalienstrasse 65
1130 WIEN

Chile

NESPRESSO CHILE
Av. Las Condes 11287 Tel: 0800 211 222
Comuna Las Condes
SANTIAGO - Chile

China

NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE
Nestlé Singapore (Pte) Ltd
15A Changi Business Park Central 1
#05-02/03 Eightrium@CBP Tel: BZC: NetCom: 108 0026 50 515
SINGAPORE 486035 Tel: BZC: Telecom: 108 0026 50 532
Tel: BZB: NetCom: 108 0065 006 18
Tel: BZC: Telecom: 108 0026 50 52530

Cyprus

VASSOS ELIADES LTD.
24, Aristida Street Tel: +357 228 97300
2370 Agios Dometios
PO. Box 21085
1501 NICOSIA

Czech Republic

NESPRESSO CLUB
Pařížská 10/1068 Tel: 800 263 333
110 00 PRAHA 1

Denmark

NESPRESSO SWEDEN
Karlavagnen 102 Tel: 80 909 600
115 26 STOCKHOLM - Sweden

Dominican Republic

NESTLÉ DOMINICANA S.A.
Ave. Abraham Lincoln 18
Apart. Postal 900
SANTO DOMINGO 10101

Egypt

BASSY HIGH TRADING
17 Markaz El Maalomat St.
Block 1157 Sheraton Bldgs.
Heliopolis CAIRO

France

NESPRESSO CLUB
7, rue de la Paix Tel: 0800 55 52 53
75002 PARIS Cedex 02

Germany

NESPRESSO CLUB
Zollhof 8 Tel: 0800 1818 444
40221 DUSSELDORF

Greece

NESPRESSO CLUB
27 Agiou Thoma Tel: +302 10 677 13 00
11524 MAROUSSI ATHENS

Guadeloupe

ANTILLES FOOD SERVICES
1105 Rue Henri Becquerel - BP2187
97122 BAIE MAHAULT Tel: 590 268 001

Hong Kong

NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE
Nestlé Singapore (Pte) Ltd
15A Changi Business Park Central 1
#05-02/03 Eightrium@CBP Tel: BZC: 600 969 621
SINGAPORE 486035 Tel: BZB: 600 905 486

Hungary

BASSY HIGH TRADING
Andrássy út 27 Tel: 06 80 CLUB 06 (06 80 2562 80)
1061 BUDAPEST Tel: +36 1 322 07 22

Italy

CLUB NESPRESSO
Galleria San Babila 4D Tel: 39 02 777 11 91
20122 MILANO Free Phone: 800 39 20 29

Japan

NESTLÉ NESPRESSO K.K.
Shiba Nishi Yarako Bldg.
1-10-13, Shiba, Minato-Ku
TOKYO 105 - 0014 Tel: 0120 57 3101

Jordan

SUPERBRANDS
Prince Abdulash ben Ali Street Tel: +962 79 983 58 35
Yadouhah Bridge - Khalaf Stores
PO Box 9669
AMMAN 11191

Kuwait

NASCO KUWAIT
Shawkiyah Sun City, Block A
KUWAIT Tel: +965 24 92 26 00

Lebanon

DIMA MARKETING
Zoghzihi Bldg. Fax: +961 5 953 700
Damascus International Road
HAZMIEH - Lebanon +961 9 623 385

Martinique

COFFEE OUTREMER
21 La Lézarde Tel: +596 596 572 921
97232 LAMENTIN

Mauritius

NESTLÉ PRODUCTS MAURITIUS
North Mestrovsky, Riche Terre Tel: 230 249 35 35
PORT LOUIS, MAURITIUS

Mexico

NESPRESSO MÉXICO SA DE CV
Monte Ebruz No. 132 Tel: BZC: 01 800 999 75 75
Fiso 8 Desq. 803 Tel: BZB: 01 800 832 46 62
Col. Chapultepec Morales, C.P. 11570
MÉXICO D.F.

Morocco

NESPRESSO CLUB
72 Rue Des Papillons Tel: 080 200 1200
CASABLANCA

The Netherlands

NESPRESSO CLUB
Antwoordnummer 181 Tel: 800 022 2320
11524 WC AMSTERDAM

Norway

NESPRESSO SWEDEN
Karlavagnen 102 Tel: 800 87 600
115 26 STOCKHOLM

Oman

HIGHLAND & BHACKER SULEMAN LLC
Blacker Sulaman Jaffer Bldg. Tel: 80071175
Al Minsaa St. +968 24 712 319
PO Box 39 Oman
PC 100 MUSCAT

Poland

NESPRESSO POLSKA S.A.
ul. Gozdzewka 30 Tel: 800 51 52 53
01-147 WARSZAWA

Portugal

NESTLÉ PORTUGAL, SA - DIVISÃO NESPRESSO
Av. José Gomes Ferreira Tel: 800 260 260
11ª A, 7º (sala 74)
1495-139 MIRAFLORES

Qatar

HTI QATARAI
Mahed ST., 40 New Salata Tel: 800 0888
PO Box 22434 +974 446 555 92
DHHA

Reunion (Island)

SARL DIMONIX
8 Bis, Rue des Lilas Tel: 0262 31 40 80
Zone industrielle
97412 BRAS PANDON

Russia

NESTLÉ NESPRESSO
Paveletskaya Sq 2/1 Tel: 8800 200 00 044
115054 MOSCOW +7 495 725 72 72

Saudi Arabia

AL SOUKYA INTL COMPANY
PO Box 5981 Tel: 800 1166612
21432 JEDDAH +966 2 6687669

Singapore & Malaysia**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**

Nestlé Singapore (Pte) Ltd
15A Changi Business Park Central 1
#05-02/03 Eightrium@CBP Tel: Singapore:
SINGAPORE 486035 BZC: 800 852 3525
BZB: 800 186 5007

South Africa

TOP VENDING
Cnr Mallbongwe Drive & Tel: 0800/Nespresso
Lyn Road Ferndale +27 (11) 699 7800
Ext 4 Randburg 2194
PO Box 2984 Cresta 2118
JOHANNESBURG

South Korea

NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE
Nestlé Singapore (Pte) Ltd
15A Changi Business Park Central 1
#05-02/03 Eightrium@CBP Tel: BZC: 080 734 1111
SINGAPORE 486035 Tel: BZB: 080 734 1113

Spain

CLUB NESPRESSO
Aragués Via Augusta 71-73 Tel: 900 259 259
08174 SANT CLUGAT DEL VALLES
BARCELONA

Sweden

NESPRESSO Sweden
Karlavagnen 102 Tel: 0200 456 600
115 26 STOCKHOLM

Switzerland

CLUB NESPRESSO
Route du Lac 3 Tel: 0800 55 52 53
1094 PAUDEX

Turkey

HORIZON 2000
Ebul-Ula Mardin Cad No. 13-15 Tel: +90 212 270 79 00
Lavent
34330 ISTANBUL

United Arab Emirates

Perfetto Trading Company LLC
Warehouse No.6, Building No.1 Tel: +971 4 885 31 31
Plot No. 598-1156
Dubai Investments Park
DUBAI INVESTMENT PARK - UAE

UK

NESPRESSO CLUB
1 Butterwick Tel: UK: 0800 442 442
LONDON W6 6DL Tel: Republic of Ireland:
0800 442 442

USA

NESPRESSO CLUB
Court Square Place Tel: 1 800 562 14 65
24-01 44th Road, 12th Floor
LONG ISLAND CITY, NY 11101

NESPRESSO, un sistema exclusivo para crear el espresso perfecto, siempre y en todo momento.

Todas las máquinas Nespresso están equipadas con un sistema de extracción única que garantiza una presión de hasta 19 bar. Cada parámetro ha sido calculado con gran precisión para asegurar que todos los aromas de cada Grand Cru puedan expresarse, para lograr que el café tenga buen cuerpo y para crear una incomparable crema espesa y untuosa.

NESPRESSO, um sistema exclusivo para criar o espresso perfeito, dia após dia.

Todas as máquinas *Nespresso* são equipadas com um sistema de extração único que garante até 19 bar de pressão. Cada parâmetro foi calculado com grande precisão a fim de garantir que todos os aromas de cada Grand Cru possam ser extraídos, proporcionando corpo ao café e criando um “crema” excepcionalmente denso e suave.

CONTENIDO / CONTEÚDO






AVISO Por favor lea las instrucciones y precauciones de seguridad antes de utilizar el artefacto.



CUIDADO Leia as instruções e as precauções de segurança antes de utilizar o aparelho.

| | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| MEDIDAS PREVENTIVAS IMPORTANTES/MEDIDAS DE PREVENÇÃO IMPORTANTES | 27 | DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO | 42 |
| VISIÓN GENERAL/VISÃO GERAL | 31 | ENJUAGUE/LAVAGEM | 44 |
| MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA | 31 | DIARIAMENTE: DESPUÉS DEL ÚLTIMO CAFÉ/DIARIAMENTE: APÓS O ÚLTIMO CAFÉ | 44 |
| PRIMER USO O TRAS UN LARGO PERÍODO SIN UTILIZAR/PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM UTILIZAÇÃO | 32 | VACIAR EL SISTEMA: Antes de un largo período sin utilizar, para proteger contra heladas y antes de reparar/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA: Antes de um longo período sem utilização, para proteção contra congelamento e antes de um conserto | 45 |
| DIARIAMENTE: ANTES DEL PRIMER CAFÉ/DIARIAMENTE: ANTES DO 1.º CAFÉ | 33 | SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS | 46 |
| PRECALENTAR LA TAZA DE CAFÉ/PRÉ-AQUECIMENTO DA XÍCARA DE CAFÉ | 34 | ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES | 46 |
| PREPARACIÓN DEL CAFÉ/PREPARAÇÃO DO CAFÉ | 35 | ACCESORIOS OPCIONALES/ACESSÓRIO OPCIONAL | 46 |
| PREPARACIÓN DE LA LECHE/PREPARAÇÃO DO LEITE | 36 | DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/DESCARTE E PREOCUPAÇÕES ECOLÓGICAS | 47 |
| IDEAS DE RECETAS/IDÉIAS PARA RECEITAS | 38 | ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM/ECOLABORATION.COM | 47 |
| LIMPIAR EL ESPUMADOR DE LECHE/LIMPEZA DO BATEDOR DE LEITE | 39 | GARANTÍA LIMITADA/GARANTIA LIMITADA | 48 |
| AJUSTAR EL NIVEL DE LLENADO/AJUSTE DO NÍVEL DE ENCHIMENTO DESEJADO ... | 40 | | |
| REINICIAR EL NIVEL DE LLENADO AJUSTADO A LOS AJUSTES DE FÁBRICA/REAJUSTAR O NÍVEL DE ENCHIMENTO PARA A REGULAGEM DE FÁBRICA | 40 | | |
| LIMPIE EL APARATO: SEMANALMENTE O CUANDO SEA NECESARIO/LIMPEZA DA MÁQUINA: SEMANALMENTE OU QUANDO NECESSÁRIO | 41 | | |

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

| | |
|--|---|
|  PRECAUCIÓN | Las precauciones de seguridad forman parte de la máquina. Lea cuidadosamente estas precauciones de seguridad antes de utilizar su nueva máquina por primera vez. Mantenga estas precauciones de seguridad en un lugar donde pueda encontrarlas y consultarlas en cualquier momento. |
|  PRECAUCIÓN | Cuando vea esta señal, por favor consulte las precauciones de seguridad para evitar posibles daños y perjuicios. |
|  INFORMATION | Cuando vea esta señal, por favor, tome nota de los consejos para el uso correcto y seguro de su máquina. |

Esta máquina ha sido diseñada para la preparación de bebidas de acuerdo a estas instrucciones.

- No utilice esta máquina para otro uso que el previsto.
- Esta máquina ha sido diseñada únicamente para ser utilizada en interiores, evitando temperaturas extremas.
- Proteja la máquina del efecto directo de la luz solar, salpicaduras de agua y humedad prolongada.
- Esta máquina ha sido diseñada para ser utilizado en forma doméstica y para usos similares, tales como: áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo; por clientes de hoteles, ambientes similares a "bed & breakfast" y otros ambientes de estilo residencial.
- Esta máquina puede ser utilizado por niños mayores de ocho años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia y conocimientos siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan sido instruidos en el uso seguro de dicho aparato y comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con este aparato. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento de este aparato sin supervisión.
- Evitarse que los niños jueguen con este máquina.
- El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad y la garantía no será aceptada en caso de que la máquina sea utilizada en forma comercial o de manera inadecuada, si sufriera un daño que resultase de un uso distinto al previsto, de un manejo inadecuado, reparaciones no profesionales, o del incumplimiento de las presentes instrucciones.

Evite riesgos de descarga eléctrica mortal e incendio.

- En caso de emergencia, desenchufe inmediatamente del toma corriente.
- Sólo conecte la máquina a una fuente de energía accesible, con conexión a tierra y en buen estado.
- La máquina sólo debe ser conectado luego de la instalación.
- Asegúrese de que el voltaje de la fuente de energía sea el mismo que el especificado en la placa de la máquina.

- El uso de una conexión incorrecta anula la garantía.
- No tire del cable sobre bordes filosos. Nunca intente clavarlo ni permita que quede colgando.
- Mantenga el cable lejos del calor y la humedad.
- Si el cable se encuentra dañado, debe ser reparado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para su reparación. Si el cable se encuentra dañado, no utilice la máquina. Devuelva la máquina o comuníquese con Club Nespresso o a representantes autorizados.
- Si necesita usar un cable de alargue, utilice únicamente un cable a tierra con un conductor de sección transversal de al menos 1,5 mm².
- A fin de evitar eventuales daños, nunca coloque la máquina sobre o junto a superficies calientes, tales como radiadores, homallas, mecheros, llamas, o similares.
- Siempre coloque la máquina sobre una superficie uniforme y estable.
- La superficie debe ser resistente al calor y a líquidos como agua, café, descalcificantes o similares.
- Desconecte la máquina del toma corriente cuando no lo utilice por un período de tiempo prolongado.
- Antes de limpiar o realizar un servicio a la máquina, desenchufe y deje enfriar el mismo.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Nunca sumerja la máquina o parte de la misma en agua u otro líquido.
- Nunca ponga la máquina o alguna parte de la misma en un lavavajillas.
- El contacto del agua con la electricidad es sumamente peligroso y puede ocasionar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina. Contiene voltaje peligroso. Do not dismantle the appliance.
- No coloque nada en las aberturas. Si lo hace, podría provocar un incendio o descarga eléctrica.

Evite posibles lesiones durante el uso de la máquina.

- Nunca deje la máquina sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- No utilice la máquina si se encuentra dañado o no funciona correctamente. Inmediatamente desenchúfelo del toma corriente. Contáctese con el Club *Nespresso* o un representante *Nespresso* autorizado para una revisión, reparación o ajuste.
- Una máquina dañada puede provocar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- Siempre cierre la palanca por completo y nunca la levante durante el funcionamiento.
- No coloque los dedos debajo de la salida del café. Riesgo de quemaduras.
- No ponga los dedos en el compartimiento de la cápsula o el hueco de la cápsula. Peligro de lesiones.
- Si la cápsula no es perforada correctamente por las cuchillas, el agua podría derramarse alrededor de la cápsula y dañar la máquina.
- Nunca utilice una cápsula dañada o deformada. Si una cápsula se encuentra bloqueada en el compartimiento para cápsulas, apague la máquina y desenchúfela antes de realizar cualquier operación. Llame al Club *Nespresso* o a un representante *Nespresso* autorizado.
- Si una cápsula se encuentra bloqueada en el compartimiento para cápsulas, apague la máquina y desenchúfela antes de realizar cualquier operación. Llame al Club *Nespresso* o a un representante *Nespresso* autorizado.
- Siempre llene el tanque de agua con agua fresca, potable y fría.
- Vacíe el tanque de agua si la máquina no será utilizada durante un período de tiempo prolongado (vacaciones, etc.)
- Cambie el agua del tanque de agua cuando la máquina no sea utilizada durante un fin de semana o período de tiempo similar.
- No utilice la máquina sin la bandeja y la grilla de goteo para evitar derramar líquidos en superficies circundantes.
- No utilice ningún agente limpiador abrasivo o solventes. Utilice un paño húmedo y un agente limpiador neutro para limpiar la superficie de la máquina.

Descalcificación

- El líquido descalcificante *Nespresso*, cuando se utiliza correctamente, ayuda a garantizar el correcto funcionamiento de su máquina durante su vida útil y permite que su experiencia de café sea tan perfecta como el primer día. Para conocer la cantidad correcta y el procedimiento a seguir, consulte el manual de usuario incluido en el kit de descalcificación *Nespresso* (*No disponible en Boutiques *Nespresso* en Argentina).
- Al desembalar la máquina, retire y descarte la lámina de plástico colocada en la rejilla de goteo.




- La máquina no fue diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con una reducción en sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso de la máquina por parte una persona responsable de su seguridad.
- Esta máquina utiliza cápsulas de café *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso* o de su representante autorizado *Nespresso*. La calidad *Nespresso* queda exclusivamente garantizada si se utilizan cápsulas *Nespresso* en las máquinas *Nespresso*.
- Para su propia seguridad, debe utilizar únicamente partes y accesorios de *Nespresso* diseñados para su máquina.
- Todas las máquinas *Nespresso* son sometidas a estrictos controles. Se realizan pruebas de fiabilidad bajo condiciones prácticas en ciertas unidades seleccionadas. Algunas máquinas, por lo tanto, pueden mostrar rastros de uso anterior.
- *Nespresso* se reserva el derecho de cambiar las presentes instrucciones sin previo aviso.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Entréguelas a cualquier usuario posterior.

El presente Manual de Instrucciones también se encuentra disponible en formato PDF en www.nespresso.com.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

| | |
|---|--|
|  CUIDADO | As instruções de segurança fazem parte do aparelho. Leia atentamente essas instruções antes de usar seu novo aparelho pela primeira vez. Mantenha-as em um local onde possam ser encontradas e consultadas. |
|  CAUTION | Ao ver este sinal, consulte as instruções de segurança para evitar possíveis danos e prejuízos. |
|  INFORMAÇÃO | Ao ver este sinal, observe os conselhos para uma utilização correta e segura de seu aparelho. safe use of your appliance. |

- O aparelho foi projetado para preparar bebidas de acordo com estas instruções.
- Não use o aparelho para nenhuma finalidade diferente daquela para a qual ele foi projetado.
- Este aparelho foi projetado apenas para uso interno e fora de condições de temperatura extremas.
- Proteja o aparelho contra a luz solar direta, respingos em excesso e umidade.
- Este aparelho destina-se ao uso em instalações domésticas e similares, como: copas de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de natureza residencial e ambientes de hospedagem breve.
- Esta máquina pode ser usada por crianças com 8 anos ou idades superiores e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento caso lhes tenha sido dada supervisão ou instrução sobre a utilização da máquina de forma segura compreendendo os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com a máquina. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas de forma a garantir que não brinquem com a máquina.
- O fabricante não assumirá nenhuma responsabilidade e a garantia não se aplicará em caso de: uso comercial ou uso ou manuseio inadequado do aparelho; qualquer dano resultante do uso para outras finalidades; operação inadequada, reparos feitos por não profissionais ou não observação das instruções.

Evite riscos de incêndio e choques elétricos fatais

- Em caso de emergência: remova o plugue da tomada imediatamente.
- Conecte o aparelho apenas a tomadas elétricas adequadas, devidamente aterradas e de fácil acesso. O aparelho só deve ser conectado após a instalação. Certifique-se de que a voltagem da fonte de energia seja igual à especificada no aparelho. O uso de uma conexão incorreta invalida a garantia.
- Não passe o cabo sobre objetos afiados, não prenda-o com grampos nem deixe-o pendurado.
- Mantenha o cabo longe do calor e da umidade.
- Se o cabo de alimentação for danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, por um agente de serviços ou por profissionais qualificados semelhantes.
- Não use o aparelho se o cabo estiver danificado.

- Devolva o aparelho ao *Nespresso* Club ou ao representante autorizado da *Nespresso*.
- Se for necessária uma extensão, use apenas cabos aterrados cujo condutor tenha pelo menos 1,5 mm² ou corresponda à alimentação.
- Para evitar danos graves, nunca coloque o aparelho sobre ou próximo a superfícies quentes, como radiadores, fogões, fornos, queimadores a gás, fontes de chama aberta ou similares.
- Sempre o coloque sobre superfícies horizontais estáveis e planas. A superfície deve ser resistente a calor e fluidos, como água, café, descalcificador ou substâncias semelhantes.
- Se o aparelho não for utilizado por períodos longos, desconecte-o da tomada. Desconecte o cabo puxando-o pelo plugue e não pelo próprio cabo, para que ele não seja danificado.
- Antes da limpeza e manutenção, remova o plugue da tomada e deixe o aparelho esfriar.
- Nunca toque no cabo com as mãos molhadas.
- Nunca submerja o aparelho ou parte dele em água ou outros líquidos.
- Nunca coloque o aparelho ou parte dele em uma máquina de lavar louças.
- A combinação de eletricidade e água é perigosa e pode resultar em choques elétricos fatais.
- Não abra o aparelho. Voltagem interna perigosa!
- Não insira nenhum objeto nas aberturas. Isso pode causar incêndios ou choques elétricos!

Evite possíveis danos ao utilizar o aparelho

- Nunca deixe o aparelho em funcionamento sem supervisão.
- Não use o aparelho se ele estiver danificado ou não estiver funcionando perfeitamente. Remova o plugue da tomada imediatamente. Entre em contato com o *Nespresso* Club ou com o representante autorizado da *Nespresso* para verificações, reparos ou ajustes.
- Um aparelho danificado pode causar choques elétricos, queimaduras e incêndios.
- Sempre feche a alavanca completamente e nunca a levante durante o funcionamento. Podem ocorrer queimaduras.
- Não coloque os dedos sob a saída do café, pois há risco de queimaduras.
- Não coloque os dedos no compartimento ou na haste da cápsula. Há perigo de ferimentos!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Poderá haver fluxo de água ao redor da cápsula se ela não for perfurada pelas lâminas, danificando o aparelho.
- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Se uma cápsula ficar presa no compartimento de cápsulas, desligue a máquina e desconecte-a da tomada antes de qualquer operação. Ligue para o *Nespresso Club* ou para o representante autorizado da *Nespresso*.
- Sempre encha o reservatório de água com água potável gelada.
- Se você não for utilizar o aparelho por um longo período (como durante as férias, etc.), esvazie o reservatório de água.
- Troque a água do reservatório quando o aparelho não for utilizado durante um final de semana ou período similar.
- Não use o aparelho sem a grade e a bandeja de gotejamento para evitar o derramamento de líquido sobre as superfícies ao redor.
- Não use nenhum produto de limpeza ou solvente de limpeza forte. Use um pano úmido e um produto de limpeza suave para limpar a superfície do aparelho.

Descalcificação

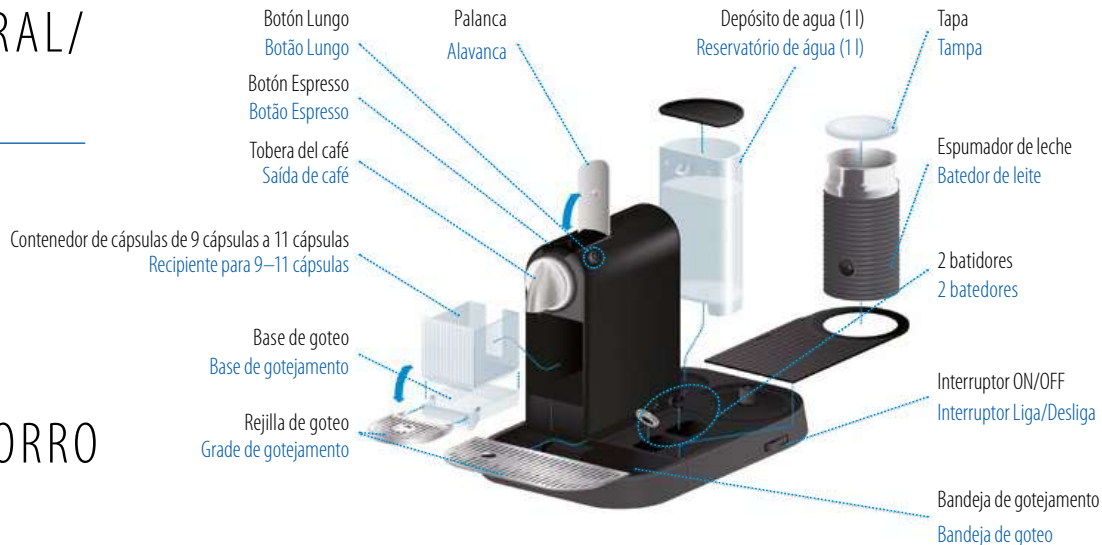
- O agente de descalcificação *Nespresso*, quando usado corretamente, ajuda a garantir o funcionamento apropriado da máquina ao longo de todo o seu ciclo de vida e que sua experiência em café seja tão perfeita quanto no primeiro dia. Para saber a quantidade correta e o procedimento a ser seguido, consulte o manual do usuário incluído no kit de descalcificação *Nespresso*.
- Ao desembalar a máquina, remova o filme plástico da grade de gotejamento e descarte-o.
- O aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Esta máquina está concebida para cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do *Club Nespresso* ou do seu agente autorizado *Nespresso*. A qualidade *Nespresso* apenas está garantida quando as cápsulas *Nespresso* são usadas em máquinas *Nespresso*.
- Para sua própria segurança, use apenas peças e acessórios *Nespresso* projetados para o seu aparelho.
- Todos os aparelhos *Nespresso* passam por controles rigorosos. Testes de confiabilidade sob condições práticas são executados aleatoriamente com unidades selecionadas. Alguns aparelhos podem, portanto, apresentar vestígios de uso anterior.
- A *Nespresso* se reserva o direito de alterar as instruções sem aviso prévio.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Transmita-as para qualquer usuário subsequente

Este Manual de instruções também está disponível em formato PDF no [nespresso.com](https://www.nespresso.com).

VISIÓN GENERAL/ VISÃO GERAL



MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/ MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA

Esta máquina está equipada con una función especial que reduce el consumo de energía. 'Ahorro de energía' se activa transcurridos 30 min. sin que se use la máquina (ajuste inicial), el ajuste puede modificarse.

Esta máquina possui uma função especial que reduz o consumo de energia. A economia de energia é ativada após 30 min. de inatividade (configuração inicial), podendo ser ajustada.

PARA TERMINAR PARA SAIR



En el modo 'Ahorro de energía', los botones se encienden/apagan paulatinamente cada 5 seg. Para terminar pulsar cualquier botón.

No modo de economia de energia, os botões se acendem e apagam a cada 5 segundos. Para sair, pressione um botão qualquer.

MODIFICAR AJUSTES ALTERAR AJUSTES



1. Apagar, pulsar y mantener pulsados los dos botones y encender simultáneamente. Soltar botones.

Desligue, pressione e mantenha pressionados os dois botões, ao mesmo tempo que você liga a máquina. Solte os botões.

2. Use el botón Espresso para modificar ajustes. Cada vez que lo pulse Botón Espresso parpadea de forma distinta indicando el ajuste del modo 'Ahorro de energía' seleccionado: 1 parpadeo: 30 min. (ajuste inicial)

2 parpadeos: 60 min.

3 parpadeos: desactivado — Para preparar café espere a que la máquina esté lista para funcionar.

Utilize o botão Espresso para alterar os ajustes. De cada vez que o pressionar, o botão Espresso pisca de forma diferente, indicando o ajuste do modo de economia de energia selecionado.

Pisca 1x: 30 min. (ajuste inicial)

Pisca 2x: 60 min.

Pisca 3x: desativado — Para preparar café, aguarde até que a máquina esteja pronta.

PRIMER USO O TRAS UN LARGO PERÍODO SIN UTILIZAR/ PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO SEM UTILIZAÇÃO

NOTA

Coloque la cafetera en una superficie resistente al agua, el café y otros líquidos. Limpie de inmediato las gotas en los lados o debajo de la cafetera.

NOTA

Coloque o aparelho para a preparação de café sobre uma superfície resistente a água, café ou outros líquidos. Seque imediatamente as gotas, que caíam nas laterais ou sob o aparelho.



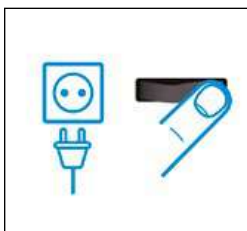
3. **Coloque** el contenedor.
Coloque o recipiente.



1. **Retire** la película de plástico.
Remova a película de plástico.



2. **Llene** el depósito de agua con agua potable.
Encha o reservatório de água com água potável.



4. **Enchufe** a la red eléctrica y sitúe el **interruptor en posición ON**.
Inserir o plugue na tomada e **ligar**.



5. Calentando.
Aquecimento.



6. Preparado.
Pronta para uso.



7. **Enjuague:** Deje pasar agua 6 veces.
Lavagem: deixe a água passar 6 vezes.

DIARIAMENTE: ANTES DEL PRIMER CAFÉ/ DIARIAMENTE: ANTES DO 1.º CAFÉ



1. **Llene** el depósito de agua con agua potable.
Encha o reservatório de água com água potável.



2. **Interruptor** en posición ON.

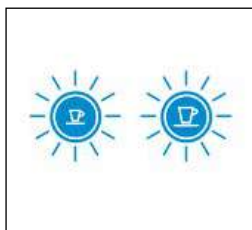
LIGAR.

NOTICE

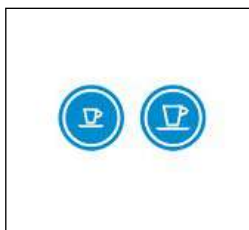
Durante calentamiento puede preseleccionar su café. Ver PREPARACIÓN DE CAFÉ.

AVISO

Durante o aquecimento, você pode pré-selecionar seu café. Consulte PREPARAÇÃO DO CAFÉ.



3. Calentando.
Aquecimento.



4. Preparado.
Pronta para uso.

PRECALENTAR LA TAZA DE CAFÉ/ PRÉ-AQUECIMENTO DA XÍCARA DE CAFÉ

CONSEJO La taza de café precalentada garantiza que su café permanezca caliente.

SUGESTÃO Pré-aquecer a xícara de café garante que o seu café mantenha-se quente.



1. **Coloque** la taza.
Coloque a xícara.



2. **Abra y cierre** la palanca para expulsar la cápsula usada.

Abra e feche a alavanca para ejetar a cápsula usada.



3. **Pulse** cualquier botón y deje que el agua circule.

Pressione qualquer botão e deixe escorrer a água.



4. **Vacíe** la taza.
Esvazie a xícara.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ/ PREPARAÇÃO DO CAFÉ

NOTA Posible daño! No utilice nunca cápsulas deformadas.

NOTA Possibilidade de ocorrência de danos! Nunca utilize cápsulas deformadas.



Calentando.



Preparado.



Aquecimento.



Pronta para uso.

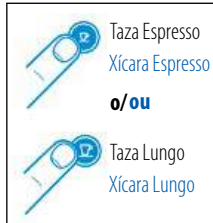
Durante calentamiento puede preseleccionar su café. Cuando la máquina esté preparada, el café empezará a salir automáticamente. Durante o aquecimento, você pode pré-selecionar seu café. Assim que a máquina estiver pronta, o café começa a fluir automaticamente.



1. **Coloque** la taza.
Coloque a Xícara.



2. **Insira** la cápsula.
Cierre.
Insira a cápsula.
Feche.



3. **Pulse** el botón
Espresso o Lungo.
Pressione o botão
Espresso ou Lungo.



4. La velocidad a la que sale el café depende de la variedad del mismo.
A velocidade do fluxo depende da variedade de café.



5. **Ejecte** la cápsula
(cae al contenedor de cápsulas).
Ejete a cápsula (cai para dentro do recipiente de cápsulas).

PREPARACIÓN DE LA LECHE/ PREPARAÇÃO DO LEITE

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de choque eléctrico y de incendio! Asegúrese de que la parte inferior del espumador de leche y el conector estén totalmente secos. Desenchufe la unidad antes de secar el conector.

⚠ ADVERTÊNCIA Perigo de choque elétrico e incêndio! Certifique-se de que a base do batedor de leite e o conector estão secos. Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de secar o conector.



Coloque el espumador de leche en el conector.

Coloque o batedor de leite no conector.

Espumador de leche se suministra con:

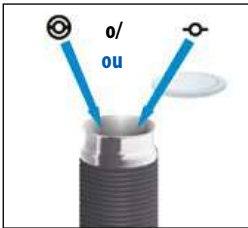
O espumador de leite é fornecido em um kit com:



1 espumador
1 espumador



1 batedor
1 batedor



Fijar espumador o batidor; ver sección Receta.

Aplique o espumador ou batedor; consulte a seção Receitas



Llene el espumador de leche con la cantidad de leche deseada.

Encha o batedor de leite com a quantidade desejada de leite.

⚠ AVISO Las salpicaduras de leche pueden provocar quemaduras. Utilice siempre el espumador de leche con la tapa.

⚠ CUIDADO Os respingos de leite podem causar queimaduras. Utilize o batedor de leite apenas com a tampa.

Nivel máximo indicado del espumador de leche:

max. ☉ Espuma de leche 2 tazas de cappuccino *Nespresso*
1 vaso de receta *Nespresso*

max. ○ Leche caliente 2 vasos de receta *Nespresso*

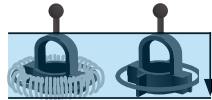
Nível máximo indicado:

max. ☉ Espuma de leite 2 xícaras Cappuccino *Nespresso*
1 copo para receitas *Nespresso*

max. ○ Leite quente 2 copos para receitas *Nespresso*

Nivel mínimo de espumador de leche:

Asegúrese de que el fondo del espumador/batidor esté cubierto.



Nível mínimo para o espumador de leite:

Certifique-se de que a base do espumador/batedor esteja coberta.



Pulse el botón para iniciar. La luz se ilumina. El espumador de leche se detiene automáticamente.

Pressione o botão para iniciar. A lâmpada se acende. O batedor de leite pára automaticamente.

- ☉ Para preparaciones calientes, pulse **brevemente** el botón para iniciar. Esto demora aprox. de 70 s a 80 s.
- ☉ Para a preparação de bebidas quentes, **pressione brevemente** o botão para iniciar. O tempo necessário é aprox. 70–80 s.
- ☉ Para espuma de leche fría, **mantenga** el botón pulsado durante aprox. 2 segundos. Esto demora aprox. 60 s.
- ☉ Para a espuma de leite frio, **mantenha** o botão **pressionado** durante aprox. 2 segundos. O tempo necessário é aprox. 60 s.

CONSEJO Utilice leche Ultra pasteurizada fría y recién abierta, leche entera o semidesnatada.

SUGESTÃO Utilize leite UHT frio e aberto na hora, integral ou semi-desnatado.

IDEAS DE RECETAS/ IDÉIAS PARA RECEITAS

Cappuccino Cappuccino



Prepare un Espresso en una taza de Cappuccino y añada espuma de leche caliente. Añada azúcar y espolvoree con cacao si lo desea.

Proporciones:

- 2/3 espuma de leche caliente
- 1/3 Espresso

- Recomendado con Ristretto, Arpeggio o Decaffeinato Intenso.

Prepare um Espresso em uma xícara Cappuccino e adicione espuma de leite quente. Acrescente açúcar e polvilhe com cacau, se desejar.

Proporções:

- 2/3 de espuma de leite quente
- 1/3 de Espresso

- Recomendado com Ristretto, Arpeggio ou Decaffeinato Intenso.

Caffe Latte Caffe Latte



Prepare un Lungo en un vaso largo (350 ml) y añada leche caliente.

Añada azúcar si lo desea.

Proporciones:

- 1/3 leche caliente
- 1/3 Lungo

- Recomendado con Vivalto o Decaffeinato Lungo.

Prepare um Lungo em um copo alto (350 ml) e adicione leite quente.

Adoce a gosto.

Proporções:

- 1/3 de leite quente
- 1/3 de Lungo

- Recomendado com Vivalto Lungo ou Decaffeinato Lungo.

Latte Macchiato Latte Macchiato



Llene un vaso largo con espuma de leche fría. Prepare un Espresso y viértalo lentamente en el interior del vaso largo (350 ml) para producir una graduación del color del café a través de la leche y un efecto de tres capas (leche caliente en la base, café, rematado con espuma de leche).

Proporciones:

- 2/3 espuma de leche caliente
- 1/3 Espresso

- Recomendado con Ristretto, Arpeggio o Decaffeinato Intenso.

Encha um copo alto com espuma de leite quente. Prepare um Espresso e despeje-o lentamente no copo alto (350 ml), para produzir uma camada de café por cima do leite e um efeito de três camadas (leite quente na base, café na camada intermediária e espuma de leite na cobertura).

Proporções:

- 2/3 de espuma de leite quente
- 1/3 de Espresso

- Recomendado com Ristretto, Arpeggio ou Decaffeinato Intenso.

Cappuccino helado

Cappuccino Gelado



Prepare un Lungo en un vaso largo (350 ml) y añada azúcar si lo desea. Viértalo en un vaso largo junto con cuatro o cinco cubitos de hielo triturados. Prepare espuma de leche fría utilizando el espumador de leche. Añada cuidadosamente tres o cuatro cucharadas grandes de leche espumada en la parte superior del vaso. Espolvoree con canela, nuez moscada o cacao si lo desea.

Proporciones:

- ½ espuma de leche fría
- ½ Lungo

• Recomendado con Vivalto o Decaffeinato Lungo.

Prepare um Lungo em um copo alto (350 ml) e adicione açúcar, se desejar. Despeje em um copo alto, juntamente com quatro ou cinco cubos de gelo triturados. Prepare espuma de leite frio utilizando o batedor de leite. Cuidadosamente, adicione três ou quatro colheres de sopa de espuma de leite na parte superior do copo. Polvilhe com canela, noz-moscada ou cacau, se desejar.

Proporções:

- ½ de espuma de leite frio
- ½ de Lungo

• Recomendado com Vivalto Lungo ou Decaffeinato Lungo.

LIMPIAR EL ESPUMADOR DE LECHE/ LIMPEZA DO BATEDOR DE LEITE

AVISO Riesgo de quemaduras. No toque las superficies calientes. Utilice las manijas o perillas, o deje que la unidad se enfríe antes de proceder a limpiarla.

NOTA El espumador de leche es impermeable y NO es apto para lavavajillas. Limpie el espumador de leche de no más de 3 usos consecutivos.

AVISO Perigo de queimaduras. Não toque em superfícies quentes. Use alavancas e puxadores ou deixe esfriar antes da limpeza.

NOTA O batedor de leite é impermeável mas NÃO pode ser lavado em máquinas de lavar louça. Limpe o espumador de leite no máximo após 3 utilizações consecutivas.



Retire el espumador de leche del conector y **desmonte** el batidor.

Remova o batedor de leite do conector e **desmonte** a haste.



Retire la junta hermética de la tapa para **limpiar** ambas piezas. **Enjuague** y **limpie** con un paño húmedo.

Remova o selo da tampa para **limpar** as duas partes. **Enxágue e limpe** com um pano úmido.

AJUSTAR EL NIVEL DE LLENADO/ AJUSTE DO NÍVEL DE ENCHIMENTO DESEJADO



1. **Inserte** la cápsula.
Cierre.
Insira a cápsula.
Feche.



2. **Pulse y mantenga pulsado** el botón.
Pressione e mantenha pressionado o botão.

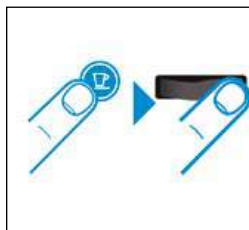


3. **Suelte** al alcanzar el nivel deseado.
El nivel deseado está ajustado.
Solte-o quando o nível desejado for atingido.
O nível desejado está regulado.

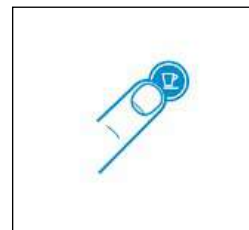
REINICIAR EL NIVEL DE LLENADO AJUSTADO A LOS AJUSTES DE FÁBRICA/ REAJUSTAR O NÍVEL DE ENCHIMENTO PARA A REGULAGEM DE FÁBRICA



1. **Interruptor en posición OFF.**
DESLLGAR.



2. **Pulse y mantenga pulsado** el Botón Lungo. **Interruptor en posición ON.**
Pressione e mantenha pressionado o botão Lungo.
LIGAR.



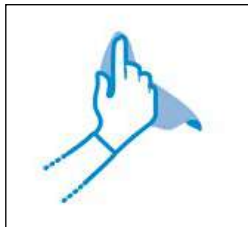
3. **Suelte** el botón Lungo. Reinicia los volúmenes de Lungo y Espresso.
Solte o botão Lungo. Reajusta os volumes Lungo e Espresso.

LIMPIE EL APARATO: SEMANALMENTE O CUANDO SEA NECESARIO/

LIMPEZA DA MÁQUINA: SEMANALMENTE OU QUANDO NECESSÁRIO

⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de choque eléctrico fatal e incendio. Nunca limpie la unidad mientras esté mojada. No sumerja la unidad, el cable o el enchufe en ningún líquido. Desenchufe la unidad antes de limpiarla. Deje que se enfríe para prevenir quemaduras.

NOTA Posible daño!
Utilice únicamente un paño húmedo y un agente de limpieza suave, que no contenga abrasivos ni solventes. No coloque ninguna de las piezas en el lavavajillas, y no utilice limpiadores ni lana de acero.



1. Limpie el aparato con un paño húmedo.

Limpe a máquina com um pano úmido.

⚠️ ADVERTÊNCIA Perigo de incêndio e de choque elétrico mortal.

Nunca limpe, molhe ou imerja o aparelho, o plugue ou o cabo em nenhum líquido. Desligue o aparelho da tomada antes de limpá-lo. Espere esfriar para evitar queimaduras.

NOTA Possibilidade de danificação!
Use somente pano úmido e produto de limpeza suave (não abrasivo, sem solventes). Não coloque nenhuma peça na máquina de lavar louça, não use detergentes ou esponjas de palha de aço.

DESCALCIFICACIÓN/ DESCALCIFICAÇÃO



1. **Eyecte** la cápsula (cae al contenedor de cápsulas).

Ejete a cápsula (cai para dentro do recipiente de cápsulas).



2. **Vacíe** el contenedor de cápsulas y la bandeja de goteo.

Esvazie o recipiente de cápsulas a bandeja de gotejamento.



3. **Llene** el depósito de agua con descalcificador *Nespresso* y 0,5 l de agua.

Encha o reservatório de água com descalcificador *Nespresso* e 0,5 l de água.



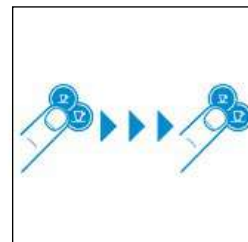
4. **Coloque** el contenedor (mín. 1 l).

Coloque o recipiente (mín. 1 l).



5. **No levante** la palanca durante el proceso de descalcificación.

Não levante a alavanca durante o processo de descalcificação.



6. **Pulse ambos botones** simultáneamente durante 3 segundos.

Pressione os dois botões simultaneamente durante 3 segundos.

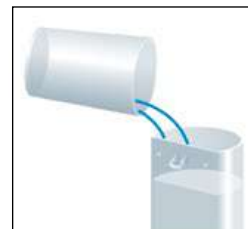


7. Preparado para descalcificar.
Pronto para descalcificar.



8. **Pulse el botón** para iniciar. Simplemente **espere** hasta que el depósito de agua esté vacío.

Pressione o botão para iniciar. **Simplemente aguarde** até que o reservatório de água esteja vazio.



9. **Rellene** el depósito de agua con la solución de descalcificación del contenedor.

Encha novamente o reservatório de água com a solução de descalcificação do recipiente.



10. **Coloque** el contenedor (mín. 1 l).

Coloque o recipiente (mín. 1 l).



11. **Pulse el botón** para iniciar. Simplemente **espere** hasta que el depósito de agua esté vacío.

Pressione o botão para iniciar. **Simplesmente aguarde** até que o reservatório de água esteja vazio.

12. **Siga** la sección Aclarado.

Siga as instruções da seção Lavagem.

AVISO

La solución descalcificante puede ser nociva. Evite el contacto con los ojos, la piel y otras superficies. Recomendamos el kit descalcificante *Nespresso*, disponible en el Club *Nespresso*, ya que el mismo se encuentra específicamente adaptado a su máquina. No utilice otros productos (como vinagre) ya que podría afectar el sabor del café. La siguiente tabla le indicará la frecuencia de descalcificación necesaria para obtener el óptimo funcionamiento de su máquina en base a la dureza del agua. Para cualquier información adicional sobre la descalcificación de su máquina, por favor contáctese con el Club *Nespresso*.

CUIDADO

A solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos, a pele e outras superfícies de contato. É recomendável usar o kit de descalcificação *Nespresso* disponibilizado pelo *Nespresso* Club, pois ele é especificamente adaptado a sua máquina. Não use outros produtos (como vinagre) que podem afetar o gosto do café. A tabela a seguir indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o *Nespresso* Club.

| Dureza del agua: | | | Descalcificar después de: | | fh | Grado francés |
|------------------|----|-------------------|---------------------------|--|-------------------|---------------------|
| Dureza da água: | | | Descalcificar depois de: | | | |
| fh | dH | CaCO ₃ | Chávenas, Tazas (40ml) | | | Grado alemán |
| 36 | 20 | 360 mg/l | 300 | | | Gradação alemã |
| 18 | 10 | 180 mg/l | 600 | | CaCO ₃ | Carbonato de calcio |
| 0 | 0 | 0 mg/l | 1200 | | | Carbonato de cálcio |

ENJUAGUE/ LAVAGEM

AVISO Los restos de descalcificador pueden ser nocivos.
Enjuague completamente para eliminarlos.

CUIDADO O descalcificador residual pode ser perigoso.
Lave cuidadosamente para remover todos os resíduos.



1. **Vacíe** el depósito de agua, **enjuáguelo** y **llénelo** con agua potable.

Esvazie, enxágue e encha o reservatório de água com água potável.



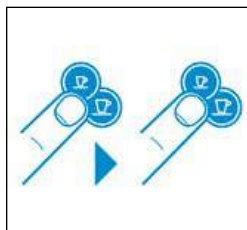
2. **Coloque** el contenedor (mín. 1 l).

Coloque o recipiente (mín. 1 l).



3. **Aclarado: Pulse el botón. Espere** hasta que el depósito de agua esté vacío.

Lavagem: Pressione o botão. Aguarde até que o reservatório de água esteja vazio.



4. **Pulse ambos botones** simultáneamente durante 3 segundos para salir.

Pressione os dois botões simultaneamente durante 3 segundos para sair.

DIARIAMENTE: DESPUÉS DEL ÚLTIMO CAFÉ/ DIARIAMENTE: APÓS O ÚLTIMO CAFÉ



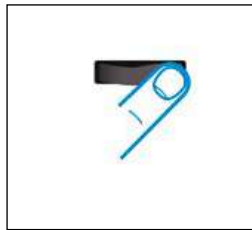
1. **Interruptor en posición OFF. DESLIGAR.**



2. **Vacíe** y limpie el depósito de agua, el contenedor de cápsulas y la bandeja de goteo.

Esvazie e limpe o reservatório de água, o recipiente de cápsulas e enxugue a bandeja.

VACIAR EL SISTEMA: ANTES DE UN LARGO PERÍODO SIN UTILIZAR, PARA PROTEGER CONTRA HELADAS Y ANTES DE REPARAR/ ESVAZIAMENTO DO SISTEMA: ANTES DE UM LONGO PERÍODO SEM UTILIZAÇÃO, PARA PROTEÇÃO CONTRA CONGELAMENTO E ANTES DE UM CONSERTO



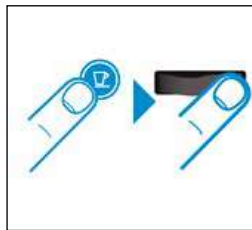
1. **Interruptor en posición OFF.**
DESLIGAR.



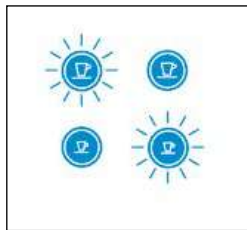
2. **Retire** el depósito de agua.
Remove o reservatório de água.



3. **Abra** la palanca.
Abra a alavanca.



4. **Pulse y mantenga pulsado** el botón Espresso, y después **encienda.**
Pressione e mantenha pressionado o botão Espresso, em seguida, **ligue.**



5. Los botones parpadean alternativamente.
Os botões piscam alternadamente.








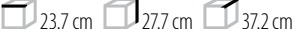


6. **Interruptor en posición OFF** (El aparato se bloquea durante 10 min puede gotear un poco de agua).
DESLIGAR (A máquina fica bloqueada durante 10 min. Poderá sair um pouco de água).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/ SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| | |
|---|---|
| Sin indicador luminoso. | → Compruebe la red eléctrica, el enchufe, el voltaje y el fusible. En caso de problemas, contacte al servicio Nespresso al consumidor. |
| Sin café, sin agua. | → Primer uso: Enjuagar máquina con agua caliente, máx. 55°C, conforme a instrucciones de la página 6. → El depósito de agua está vacío. Llene el depósito de agua. → Descalcifique de ser necesario; vea la sección Descalcificación. |
| El café sale muy lentamente. | → La velocidad a la que sale el café depende de la variedad del mismo. → Descalcifique de ser necesario; vea la sección Descalcificación. |
| El café no está lo suficientemente caliente. | → Precaliente la taza. → Descalcifique de ser necesario. |
| El área de la cápsula gotea (agua en el contenedor de cápsulas). | → Sítue la cápsula correctamente. En caso de fugas, contacte al servicio Nespresso al consumidor. |
| Parpadeo de intervalo irregular. | → Envíe el aparato a reparar o contacte al servicio Nespresso al consumidor. |
| No sale café, sino solamente agua (a pesar de haber insertado una cápsula). | → En caso de problemas, contacte al servicio Nespresso al consumidor. |

| | |
|--|---|
| Nenhum indicador luminoso. | → Verifique a rede elétrica, a tomada, a voltagem e o fusível. Em caso de problemas, entre em contato com o Nespresso Club. |
| Sem café, sem água. | → Primeira utilização: enxágue a máquina com água quente, no máx. a 55 °C, de acordo com as instruções na página 6. → O reservatório de água está vazio. Encha o reservatório de água. → Descalcifique , se necessário; consulte a seção Descalcificação. |
| O café sai muito lentamente. | → A velocidade do fluxo depende da variedade de café. → Descalcifique , se necessário; consulte a seção Descalcificação. |
| O café não está suficientemente quente. | → Pré-aqueça a xícara. → Descalcifique , se necessário. |
| A área das cápsulas tem um vazamento (água no recipiente de cápsulas). | → Posicione corretamente a cápsula. Em caso de vazamento, entre em contato com o Nespresso Club. |
| Intermitência irregular. | → Envie a máquina para conserto ou entre em contato com o Nespresso Club. |
| Não sai café, somente água (apesar de ter sido inserida a cápsula). | → Se tiver problemas, contate o Nespresso Club. |

ESPECIFICACIONES/ ESPECIFICAÇÕES

| Citiz – D120 | |
|---|---|
|  | 120V 60Hz 1720W (US y/e CANADA) 127 V ~ 60 Hz 1 870 W (BR y/e MX) 220V 60Hz 1560W (BR), 220-240V 50/60Hz 1710W (AR/CL) |
| P | Máx./Máx. 19 bar |
|  | ~ 4,6 kg |
|  | 1 l |
|  | 5 °C para/a 45 °C |
|  |  23.7 cm  27.7 cm  37.2 cm |

ACCESORIOS APCIONALES/ ACESSÓRIO OPCIONAL



Juego de descalcificación
Nespresso: Art. 3035/CBU-2
Kit de descalcificação Nespresso:
Art.º 3035/CBU-2

DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/ DESCARTE E PREOCUPAÇÕES ECOLÓGICAS

Desechos y Protección del Medio Ambiente - Su máquina posee valiosos materiales que pueden ser recuperados o reciclados. La correcta separación de los materiales a desechar facilita el reciclado de importantes materias primas. Deje su máquina en un punto de recolección. Contáctese con sus autoridades locales para obtener más información sobre el desecho de artefactos.

Descarte e proteção ambiental - Seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de materiais residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Leve-os a um ponto de coleta. Você pode obter mais informações sobre descarte com as autoridades locais responsáveis.

ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM/
ECOLABORAÇÃO : WWW.ECOLABORATION.COM



Nos hemos comprometido a comprar café de la más alta calidad cultivado en una forma que sea respetuosa del medio ambiente y las comunidades agrícolas. Durante 6 años hemos trabajado en conjunto con Rainforest Alliance, desarrollando nuestro Programa de Café *Nespresso* AAA Sustainable Quality™, y ahora estamos comprometidos a lograr que en el año 2013 el 80% de nuestro café provenga del Programa, Rainforest Alliance Certified™.



Hemos elegido el aluminio como material de embalaje de nuestras cápsulas, ya que protege el café y los aromas de nuestros Grands Crus *Nespresso*. El aluminio es un material infinitamente reciclable, que no pierde ningún aspecto de su calidad. Actualmente estamos estableciendo un sistema de recuperación de cápsulas en los principales mercados europeos a fin de triplicar nuestra capacidad de reciclaje de cápsulas usadas y alcanzar el 75% en 2013.



Nespresso se ha comprometido en diseñar y fabricar máquinas que sean innovadoras, de alto rendimiento y fáciles de usar. Actualmente estamos incorporando beneficios ambientales en el diseño de nuestras gamas de máquinas nuevas y futuras.



Nós temos o compromisso de comprar café da mais alta qualidade, cultivado com respeito ao meio ambiente e às comunidades produtoras. Há seis anos, trabalhamos em conjunto com a Rainforest Alliance no desenvolvimento do nosso *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program e, agora, assumimos o compromisso de obter 80% de nosso café por meio do programa, com a certificação Rainforest Alliance Certified™, até 2013.



Escolhemos o alumínio como material de embalagem de nossas cápsulas porque ele protege o café e os aromas dos Grands Crus *Nespresso*. Além disso, o alumínio é infinitamente reciclável, sem comprometer sua qualidade. Estamos estabelecendo um sistema de coleta de cápsulas nos principais mercados europeus a fim de triplicar nossa capacidade de reciclagem das cápsulas usadas para 75% até 2013.



A *Nespresso* tem o compromisso de criar e produzir máquinas inovadoras, de alto desempenho e fáceis de usar. Agora, estamos incluindo benefícios ambientais aos projetos das nossas linhas de máquinas novas e futuras.

GARANTÍA LIMITADA/GARANTIA LIMITADA

Nespresso garantiza este producto contra defectos materiales y de fabricación por un período de 1 año. El período de garantía comienza en la fecha de compra y *Nespresso* requiere la presentación del comprobante de compra original para corroborar dicha fecha. Durante este período, *Nespresso* reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier producto defectuoso. Esta máquina cumple con la Directiva EU 1999/44/EC. Los productos reemplazados o las piezas reparadas estarán bajo garantía sólo por el período de la garantía original que no hubiera expirado o por seis meses, rigiendo de estos dos períodos el que sea mayor. La presente garantía limitada no se aplica a todos los desperfectos causados por negligencia, accidente, mal uso, o cualquier otro motivo fuera del control razonable de *Nespresso*, incluyendo pero no limitado a: uso y desgaste normal, negligencia o incumplimiento de las instrucciones del producto, mantenimiento incorrecto o inadecuado, acumulación de calcio o descalcificación, conexión a fuente de energía inadecuada, modificación o reparación del producto no autorizada, uso para fines comerciales; incendio, tormentas, inundaciones u otras causas externas. Esta garantía sólo será válida en el país de compra o en los demás países en los que *Nespresso* comercialice y provea los servicios del mismo modelo, con idénticas especificaciones técnicas. El servicio de garantía fuera del país de compra estará limitado a los términos y condiciones de la correspondiente garantía del país en cuestión. Cuando el costo de las reparaciones o reemplazo no sea cubierto por esta garantía, *Nespresso* lo comunicará al propietario y el costo estará a cargo del mismo.

Esta Garantía limitada tendrá el alcance de la responsabilidad de *Nespresso*, cual fuere su causa. Hasta el alcance permitido por la ley aplicable, las condiciones de la presente garantía limitada no excluyen, limitan ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta de este producto, sino que se suman a aquellos derechos. La Garantía limitada aplica únicamente a este producto *Nespresso* de marca única. Los Productos que posean la marca *Nespresso* y la marca de otro fabricante, estarán exclusivamente bajo la garantía provista por el otro fabricante.

Si considera que su producto posee alguna falla, por favor contáctese con *Nespresso* y recibirá las instrucciones para que el mismo sea reparado.

Cualquier defecto o disfunción que resulte del uso de cápsulas que no sean las originales de *Nespresso*, no serán cubiertos por esta garantía.

Por favor visite nuestra página web www.nespresso.com para detalles de contacto.

A *Nespresso* garante este produto contra defeitos de materiais e fabricação por um período de 1 ano.

O período de garantia começa na data da compra, e a *Nespresso* exige a apresentação da nota fiscal original de compra para determinar a data.

Durante o período de garantia, a *Nespresso* irá reparar ou substituir, a seu critério, qualquer produto com defeito. Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 1999/44/EC.

Os produtos de reposição ou as peças consertadas terão garantia apenas durante o período restante da garantia original ou por seis meses, o que for maior.

Esta garantia limitada não se aplica a nenhum defeito resultante de negligência, acidente, uso incorreto ou outro motivo fora do controle razoável da *Nespresso*, incluindo, sem limitação: desgaste causado pelo uso normal, negligência ou não observação das instruções do produto, manutenção indevida ou inadequada, depósitos de cálcio ou descalcificação; conexão a fontes de alimentação inadequadas; modificação ou reparo não autorizado do produto; uso para fins comerciais; incêndios, raios, inundações ou outros motivos externos. Esta garantia é válida apenas no país de aquisição ou em outros países nos quais a *Nespresso* comercialize e faça a manutenção do mesmo modelo, com especificações técnicas idênticas. O serviço de garantia fora do país de aquisição está limitado aos termos e condições da garantia correspondente no país de serviço.

Nos casos em que o custo dos reparos ou da substituição não sejam cobertos por esta garantia, a *Nespresso* fornecerá aconselhamento ao proprietário, sendo os custos de responsabilidade do proprietário. Esta garantia limitada representará a extensão total da responsabilidade da *Nespresso*, seja qual for o motivo. Com exceção do que for permitido pelas leis aplicáveis, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem ou alteram os direitos estatutários obrigatórios aplicáveis à venda deste produto e são um adendo a eles.

A garantia limitada se aplica apenas a este produto com a marca única *Nespresso*.

Os produtos com a marca *Nespresso* e também com a marca de outro fabricante são regidos exclusivamente pela garantia fornecida por esse outro fabricante. Caso acredite que seu produto esteja com defeito, entre em contato com a *Nespresso* para obter instruções sobre como proceder quanto ao reparo. Nenhum defeito ou disfuncionamento resultante do uso de cápsulas que não sejam originais da *Nespresso* será coberto por esta garantia.

Visite nosso site, em www.nespresso.com, para ver os detalhes de contato.

INTERNATIONAL CLUB & AGENT CONTACTS

Argentina
NESTLÉ NESPRESSO
 Cerroto 1294 6B Tel: (BZC): 0800 999 0392
 C1010AAZ Tel: (BZB): 0800 999 0394
 BUENOS AIRES

Australia & New Zealand
NESPRESSO AUSTRALIA
 PO Box 2012 Tel: AUS: 1800 623 033
 NORTH SYDNEY - NSW 2059 Tel: NZL: 0800 234 579

Austria
NESPRESSO CLUB
 Marientrasse 7 Tel: 08 0021 6251
 1010 WIEN

Bahrain
SOJ BAHRAIN
 Shop No. 120 Bldg Tel: +973 17 72 31 71
 140 Marjan Center
 Rd.41 Bk340 JUFFAIR - Bahrain

Belgium & Luxembourg
S.A. NESPRESSO BELGIUM N.V.
 Av. Louise 132 A Tel: BEL: 0800 162 64
 1050 BRUXELLES Tel: LUX: 08002 26 33

Brazil
NESPRESSO BRAZIL
 Rua Padre João Manuel 1212 Tel: BCB: 0800 7777 747
 7º andar Cerqueira Cesar Tel: BZB: 0800 7777 737
 SÃO PAULO/ SP

Canada
NESPRESSO CLUB
 Court Square Place Tel: 1 800 562 1465
 24-01 44th Road, 12th Floor
 LONG ISLAND CITY, NY 11101

Central Eastern Europe
NESPRESSO ÖSTERREICH GmbH & CO OHG
 Central Eastern Europe
 Amalienstrasse 65
 1130 WIEN

Chile
NESPRESSO CHILE
 Av. Las Condes 11287 Tel: 0800 211 222
 Comuna Las Condes
 SANTIAGO - Chile

China
NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE
 Nestlé Singapore (Pte) Ltd
 15A Changi Business Park Central 1
 #05-02/03 Eightrium@CBP Tel BZC: NetCom: 108 0065 50 515
 SINGAPORE 486035 Tel BZC: Telecom: 108 0026 50 532
 Tel BZB: NetCom: 108 0065 00618
 Tel BZC: Telecom: 108 0026 50 52530

Cyprus
VASSOS ELIADES LTD.
 24, Aristida Street Tel: +357 228 97300
 2370 Agios Dometios
 P.O. Box 21085
 1501 NICOSIA

Czech Republic
NESPRESSO CLUB
 Pařížská 10/1089 Tel: 800 263 333
 110 00 PRAHA 1

Denmark
NESPRESSO SWEDEN
 Karlavagnen 102 Tel: 80 909 600
 115 26 STOCKHOLM - Sweden

Dominican Republic
NESTLÉ DOMINICANA S.A.
 Ave. Abraham Lincoln 1B Tel: 1 809 508 5000
 Apart. Postal 900
 SANTO DOMINGO 10101

Egypt
BASSY HIGH TRADING
 17 Markaz El Maalomat St. Tel: 19637 / +02 22 66 80 32
 Block 1157 Sheraton Bldgs.
 Heliopolis CAIRO

France
NESPRESSO CLUB
 7, rue de la Paix Tel: 0800 55 52 53
 75002 PARIS Cedex 02

Germany
NESPRESSO CLUB
 Zollhof 8 Tel: 0800 1818 444
 40221 DUSSELDORF

Greece
NESPRESSO CLUB
 27 Agiou Thoma Tel: +302 10 677 13 00
 11524 MAROUSSI ATHENS

Guadeloupe
ANTILLES FOOD SERVICES
 1105 Rue Henri Becquerel - BP2187
 97122 BAIE MAHAULT Tel: 590 268 001

Hong Kong
NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE
 Nestlé Singapore (Pte) Ltd
 15A Changi Business Park Central 1
 #05-02/03 Eightrium@CBP Tel BZC: 600 968 621
 SINGAPORE 486035 Tel BZB: 600 905 486

Hungary
BASSY HIGH TRADING
 Andrásy út 27 Tel: 06 80 CLUB 06 (06 80 2562 80)
 1061 BUDAPEST Tel: +36 1 322 07 22

Italy
CLUB NESPRESSO
 Galleria San Babila 4D Tel: 39 02 777 11 91
 20122 MILANO Free Phone: 800 39 20 29

Japan
NESTLÉ NESPRESSO K.K.
 Shiba Nikken Yuraku Bldg. Tel: 0120 57 3101
 1-10-13, Shiba, Minato-Ku
 TOKYO 105 - 0014

Jordan
SUPERBRANDS
 Prince Abdulash bareh Ali Street Tel: +962 79 983 58 35
 Yafoudah Bridge - Khalaf Stores
 PO Box 9669
 AMMAN 11191

Kuwait
NASCO KUWAIT
 Shawikah Sun City, Block A Tel: +965 24 92 26 00
 KUWAIT

Lebanon
DIMA MARKETING
 Zoghzihi Bldg. Fax: +961 5 953 700
 Damascus International Road +961 9 623 385
 HAZMIEH - Lebanon

Martinique
COFFEE OUTREMER
 Zi La Lézarde Tel: +596 596 572 921
 97232 LAMENTIN

Mauritius
NESTLÉ PRODUCTS MAURITIUS
 North Mestaville, Riche Terre Tel: 230 249 35 35
 PORT LOUIS, MAURITIUS

Mexico
NESPRESSO MÉXICO SA DE CV
 Monte Ebruz No. 132 Tel BZC: 01 800 999 75 75
 Friso 8 Desq. 803 Tel BZB: 01 600 832 46 62
 Col. Chapultepec Morales, C.P. 11570
 MÉXICO D.F.

Morocco
NESPRESSO CLUB
 72 Rue Des Papillons Tel: 080 200 1200
 CASABLANCA

The Netherlands
NESPRESSO CLUB
 Antwoordnummer 181 Tel: 800 022 2320
 11024 WC AMSTERDAM

Norway
NESPRESSO SWEDEN
 Karlavagnen 102 Tel: 800 87 600
 115 26 STOCKHOLM

Oman
HIGHLAND & BHACKER SULEMAN LLC
 Bhacker Sulaman Jaffar Bldg. Tel: 80071175
 Al Minaa St. +968 24 712 319
 PO Box 39 Oman
 PC 100 MUSCAT

Poland
NESPRESSO POLSKA S.A.
 ul. Gozczevska 30 Tel: 800 51 52 53
 01-147 WARSZAWA

Portugal
NESTLÉ PORTUGAL, SA - DIVISÃO NESPRESSO
 Av. José Gomes Ferreira Tel: 800 260 260
 11º A, 7º (sala 74)
 1465-139 MIRAFLORES

Qatar
HTI QATARAI
 Mahed ST., 40 New Salata Tel: 800 0888
 PO Box 22434 +974 446 555 92
 Doha

Reunion (Island)
SARL DIMONIX
 8 Bis, Rue des Lilas Tel: 0262 31 40 80
 Zone industrielle
 97412 BRAS PANON

Russia
NESTLÉ NESPRESSO
 Paveletskaya Sq 2/1 Tel: 8800 200 00 044
 115054 MOSCOW +7 495 725 72 72

Saudi Arabia
AL SOUKYA INTL COMPANY
 PO Box 5981 Tel: 800 1166612
 21432 JEDDAH +966 2 6887669

Singapore & Malaysia
NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE
 Nestlé Singapore (Pte) Ltd
 15A Changi Business Park Central 1
 #05-02/03 Eightrium@CBP Tel Singapore:
 SINGAPORE 486035 BZC: 800 852 3525
 BZB: 800 186 5007
 Tel Malaysia:
 BZC: 1800 80 7001
 BZB: 1800 80 6507

South Africa
TOP VENDING
 Cnr Mallbongwe Drive & Tel: 0800 Nespresso
 Lyn Road Ferndale +27 (11) 699 7800
 Ext 4 Randburg 2194
 PO Box 2984 Cresta 2118
 JOHANNESBURG

South Korea
NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE
 Nestlé Singapore (Pte) Ltd
 15A Changi Business Park Central 1
 #05-02/03 Eightrium@CBP Tel BZC: 080 734 1111
 SINGAPORE 486035 Tel BZB: 080 734 1113

Spain
CLUB NESPRESSO
 Anirruya Via Augusta 71-73 Tel: 900 259 259
 08174 SANT CLUGAT DEL VALLES
 BARCELONA

Sweden
NESPRESSO Sweden
 Karlavagnen 102 Tel: 0200 456 600
 115 26 STOCKHOLM

Switzerland
CLUB NESPRESSO
 Route du Lac 3 Tel: 0800 55 52 53
 1094 PAUDEX

Turkey
HORIZON 2000
 Ebul-Ula Mardin Cad No. 13-15 Tel: +90 212 270 79 00
 Lavent
 34330 ISTANBUL

United Arab Emirates
Perfetto Trading Company LLC
 Warehouse No.6, Building No.1 Tel: + 971 4 885 31 31
 Plot No. 598-1156
 Dubai Investments Park
 DUBAI INVESTMENT PARK - UAE

UK
NESPRESSO CLUB
 1 Butterwick Tel UK: 0800 442 442
 LONDON W6 6DL Tel Republic of Ireland:
 0800 442 442

USA
NESPRESSO CLUB
 Court Square Place Tel: 1 800 562 14 65
 24-01 44th Road, 12th Floor
 LONG ISLAND CITY, NY 11101



CITIZ & MILK D120
BY *NESPRESSO*